11 M 041 I/E

Cembre

Certified Quality Management System

Certified Environmental Management System

Certified Occupational Health & Safety Management System

ENGLISH page 1

ITALIANO pag. 26

CE

ROLLY TRI 2000

THERMAL TRANSFER PRINTER
STAMPANTE A TRASFERIMENTO TERMICO

OPERATION AND MAINTENANCE MANUAL

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

This manual is the property of **Cembre**: *any reproduction is forbidden without written permission.*
Questo manuale è di proprietà della **Cembre**: *ogni riproduzione é vietata se non autorizzata per scritto.*

cod. 6261334

Cembre www.cembre.com

Cembre S.p.A.
Via Serenissima, 9
25135 Brescia (Italia)
Telefono: 030 36921
Telefax: 030 3365766
E-mail: info@cembre.com
www.cembre.it

Cembre Ltd.
Dunton Park
Kingsbury Road, Curdworth - Sutton Coldfield
West Midlands B76 9EB (Great Britain)
Tel.: 01675 470440 - Fax: 01675 470220
E-mail: sales@cembre.co.uk
www.cembre.co.uk

Cembre S.a.r.l.
22 Avenue Ferdinand de Lesseps
91420 Morangis (France)
Tél.: 01 60 49 11 90 - Fax: 01 60 49 29 10
B.P. 37 - 91421 Morangis Cédex
E-mail: info@cembre.fr
www.cembre.fr

Cembre España S.L.
Calle Verano, 6 y 8 - P.I. Las Monjas
28850 Torrejón de Ardoz - Madrid (España)
Teléfono: 91 4852580
Telefax: 91 4852581
E-mail: info@cembre.es
www.cembre.es

Cembre AS
Fossnes Senter
N-3160 Stokke (Norway)
Phone: (47) 33361765
Telefax: (47) 33361766
E-mail: cembre@cembre.no
www.cembre.no

Cembre GmbH
Heidemannstraße 166
80939 München (Deutschland)
Telefon: 089/3580676
Telefax: 089/35806777
E-mail: info@cembre.de
www.cembre.de

Cembre Inc.
Raritan Center Business Park
181 Fieldcrest Avenue
Edison, New Jersey 08837 (USA)
Tel.: (732) 225-7415 - Fax: (732) 225-7414
E-mail: Sales.US@cembreinc.com
www.cembreinc.com

ROLLY TR1 2000 marking system from **Cembre** is designed for the volume printing of heat-shrinkable tubing and adhesive labels.

Robust and quiet, **Rolly2000TR1** provides reliable, intensive operation in office or factory combined with the facility to optimise printer set-up according to the media.

Rolly2000TR1 is delivered with *Genius* & *Advance Labels* software including a universal driver for Windows 2000, XP, Vista & 7 to ensure program compatibility.

Print area: maximum width 105 mm - maximum length 2000 mm

The printer is equipped with a power unit suitable for supply voltages 230 V~ / 50 Hz or 115 V~ / 60 Hz without adjustment.

Printer size and weight

Width	Height	Length	Weight
242 mm	**274 mm**	**446 mm**	**9 kg**

SOFTWARE FEATURES:

- Easy data insertion
- More than ten types of counter
- *.txt,*.cad,*.dbf * and other files can imported
- MATRIX-ACS and Simplo conversion, import AutoCAD, Elecad, Spac, IGE-XAO and other customisable filters
- Also uses Windows fonts
- Free upgrades with each release
- Facility to receive software upgrades from the internet: www.cembre.com

MINIMUM SYSTEM REQUIREMENTS:

- PC with dual Core processor or equivalent
- 2 Gb RAM memory
- 2 Gb of available space on the hard disc
- 1280x1024 SVGA monitor resolution.
- Windows XP SP3, VISTA, 7 operating systems
- USB Port for local installation
- Ethernet Port for network installation

Trademark
Centronics® is a registered trademark of the Data Computer Corporation.
Microsoft® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.
Windows 2000®, XP®, Vista®, 7® are registered trademarks of the Microsoft Corporation.

8 Omologazioni

- **Marcatura CE** (in conformità alle Direttive Europee 2006/42/CE, 2006/95/CE e 2004/108/CE)
- **Condizioni delle norme FCC**, parte 15 per computer di Classe A. In condizioni sfavorevoli, il funzionamento di queste apparecchiature può comportare disturbi di ricezione di radio o televisori (interferenze), che devono essere eventualmente eliminati dall'utente.

9. Garanzia

Rolly2000TR1 è garantita un anno per vizi e difetti d'origine.

La testa di stampa e il rullo di trascinamento sono esclusi dalla garanzia in quanto considerati materiale di consumo.

La garanzia decade qualora vengano utilizzate parti di ricambio non originali Cembre.

10. Resa alla Cembre per revisione

In caso di guasto contattare il nostro Agente di Zona il quale Vi consiglierà in merito e Vi fornirà le istruzioni necessarie per l'invio della stampante alla nostra Sede; se possibile, allegare copia del Certificato di Collaudo a suo tempo fornito dalla Cembre con la stampante oppure, in mancanza di altri riferimenti, indicare la data approssimativa di acquisto.

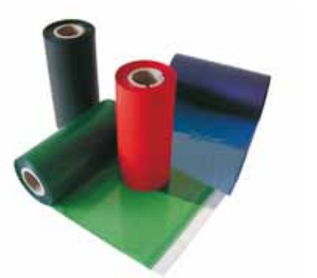
11. A richiesta

* **Rolly2000TR-cutter 990982:** Modulo per il taglio in automatico di termorestringenti TERMO-ROLL..., etichette TTL... e film adesivi TTF....

* **Rolly2000-cutter 990856:** Modulo per il taglio in automatico delle etichette TTL... e film adesivi TTF....

* **Nastri di stampa monocromatici TRR-055 per termorestringenti TERMO-ROLL**

Colore	Descrizione	Tipo
■ nero	per TERMO-ROLL tipo M2, H2 (2:1)	**842121**
■ nero	per TERMO-ROLL tipo M3, H3 (3:1)	**843121**

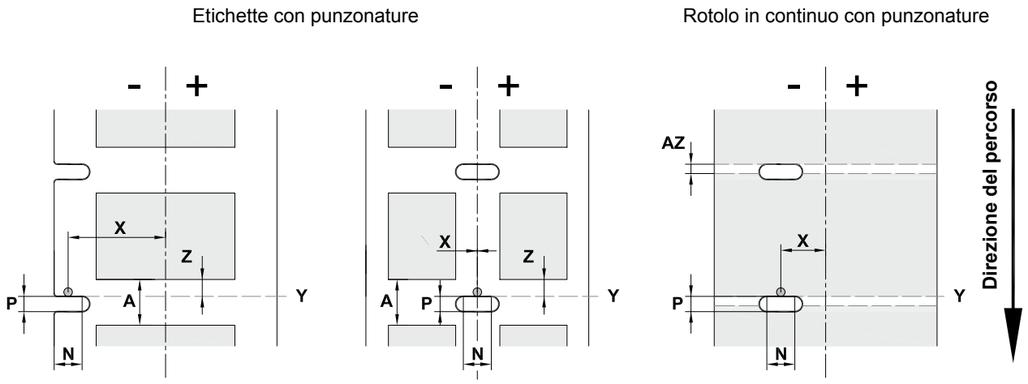


* **Nastri di stampa monocromatici TPS-060 per etichette**

Colore	Descrizione	Tipo
■ nero	Rif. PANTONE® Black C	**842112**
■ blu	Rif. PANTONE® 2935 C	**842113**
■ rosso	Rif. PANTONE® 186 C	**842115**
■ verde	Rif. PANTONE® 354 C	**842114**
■ argento		**842116**

I nastri di stampa sono in resina Premium, indelebile, resistente al graffio e allo sfregamento, così come previsto dalla norma CEI 16-7. Le norme rispettate dalla stampa con i nastri TRR-055 e TPS-060 su materiale Cembre sono:
UNI EN ISO 4892-2: Resistenza ai raggi UV
CEI 16-7: Indelebilità della scritta
CEI 23-11 / CEI EN 61058-1: Indelebilità della scritta
CEI EN 61010-1 / VDE 0411-1:Indelebilità della scritta
Cembre: E' garantita la leggibilità della scritta

7.4 Misure per le punzonature



Per punzonatura bordo

Spessore minimo materiale portante 0,06 mm

Figura 22 Misure per le punzonature

Quota	Definizione	Misure in mm
A	Distanza etichette	> 2
AZ	Dstanza area di stampa	> 2
N	Larghezza della punzonatura	> 5
P	Altezza della punzonatura	2 - 10
X	Distanza punzonatura - bordo percorso della carta	5 - 53
Y	Inizio etichetta rilevato dal sensore con rilevamento a riflessione faccia	Bordo d'uscita punzonatura
Z	Distanza inizio etichetta rilevato - inizio effettivo etichetta ▶ Adattare l'impostazione del software	0 fino a A-P

Tabella 11 Misure per le punzonature

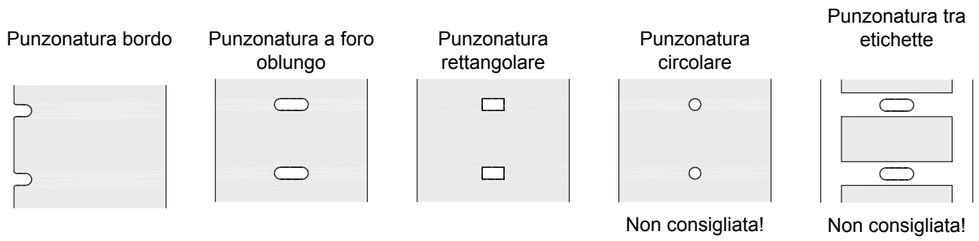


Figura 23 Esempi di punzonature

1 Introduction ... 3
1.1 Instructions ... 3
1.2 Intended Use ... 3
1.3 Safety Instructions ... 3
1.4 Environment ... 4

2 Installation ... 5
2.1 Printer overview ... 5
2.2 Unpacking and setting-up the printer ... 7
2.3 Connecting the printer ... 7
2.3.1 Connecting to the power supply ... 7
2.3.2 Connecting to a computer or computer network ... 7
2.4 Powering up the printer ... 7

3 Control panel ... 8
3.1 Structure of the control panel and language setting ... 8
3.1.1 Key functions ... 8
3.1.2 Setting the different language ... 8
3.2 Symbol displays ... 8
3.3 Printer states ... 9
3.4 Key functions ... 10

4 Use of consumable materials ... 11
4.1 Positioning the media (TERMO ROLL...; TTL...; KM-ROLL...; TTF...) ... 11
4.1.1 Positioning media on the roll retainer ... 11
4.1.2 Positioning media in the print head ... 12
4.1.3 Setting the label sensor ... 13
4.1.4 Setting the print head locking system ... 14
4.2 Installing a ribbon ... 15
4.3 Setting the feed path of the ribbon ... 16

5 Cleaning ... 17
5.1 Cleaning information ... 17
5.2 Cleaning the print roller ... 17
5.3 Cleaning the print head ... 17

6 Troubleshooting ... 18
6.1 Types of errors ... 18
6.2 Problems and solutions ... 18
6.3 Error messages and fault correction ... 19

7 Dimensions ... 21
7.1 Media dimensions ... 21
7.2 Printer dimensions ... 22
7.3 Reflex mark dimensions ... 23
7.4 Cut-out mark dimensions ... 24

8 Conformity ... 25

9 Warranty ... 25

10 Return to Cembre for repair ... 25

11 Accessories ... 25

1 Introduction

1.1 Instructions

Important information and instructions in this documentation are designated as follows:

Danger
Draws attention to an exceptionally grave, impending danger to your health or life.

Warning
Indicates a hazardous situation that could lead to injuries or component damage.

Attention
Draws attention to possible dangers, component damage or loss of quality.

Notice
Gives tips to make a working sequence easier or draw attention to important working processes.

Environment!
Gives you tips on protecting the environment.

▶ Handling instruction.

▷ Reference to section, position, illustration number or document.

∗ Option (accessories, peripheral equipment, special fittings).

`Time` Information in the display.

1.2 Intended use

- The printer is manufactured in accordance with current technological status and recognised safety rules. However, danger to the health or life of the user or third parties and/or damage to the printer and other tangible assets can arise during use.
- The printer should only be used for its intended purpose and if it is in perfect working order, and it must be used with regard to safety and risks as stated in the operating manual.
- The printer is intended exclusively for use with consumable materials that have been approved by the manufacturer. Any other use or use going beyond this shall be regarded as improper use. The manufacturer/supplier shall not be liable for injury or damage resulting from unauthorised use; the user shall bear the risk alone.
- Usage for the intended purpose also includes complying with the operating manual, including the manufacturer‘s maintenance recommendations and specifications.

Notice!
The complete documentation is included in the CD, and can also be found on the Internet: www.cembre.com

1.3 Safety instructions

- The printer is configured for voltages of 100 to 240 V AC. It only has to be plugged into an earthed socket.
- Only connect the printer to other devices which have a protective low voltage.
- Switch off all affected devices (computer, printer, accessories) before connecting or disconnecting.
- The device may only be used in a dry environment, do not expose it to moisture (sprays of water, condensation, etc.).
- Do not use the printer in an explosive atmosphere.
- Do not use the printer close to high-voltage power lines.
- If the printer is operated with the cover open, ensure that people‘s clothing, hair, jewelry etc. do not come into contact with the exposed rotating parts.
- The printer or parts of it can become hot during operation. Do not touch, and allow to cool down before changing consumable material and before disassembly.

7 Etichette / rotolo in continuo

7.3 Misure per le marcature a riflessione

Etichette con marcature a riflessione

Rotolo in continuo con marcature a riflessione

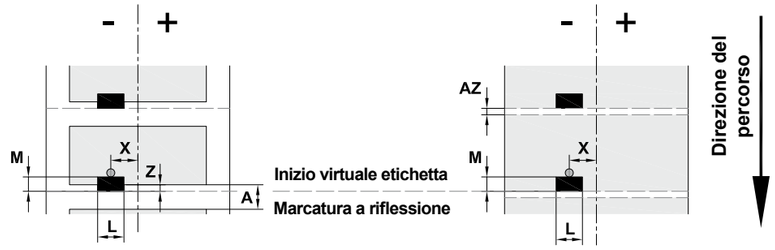


Figura 21 Misure per le marcature a riflessione

Quota	Definizione	Misure in mm
A	Distanza etichette	> 2
AZ	Distanza area di stampa	> 2
L	Larghezza della marcatura a riflessione	> 5
M	Altezza della marcatura a riflessione	3 - 10
X	Distanza marcatura - centro del percorso carta	-53 - ±0
Z	Distanza inizio virtuale etichetta – inizio effettivo etichetta Adattare l'impostazione del software	da 0 a A / consigliato : 0
	• Le marcature a riflessione devono trovarsi sul retro del materiale. • I dati valgono per marcature nere. • Le marcature colorate non vengono eventualmente rilevate. ▶ Eseguire test preliminari.	

Tabella 10 Misure per le marcature a riflessione

7.2 Dimensioni dell'apparecchio

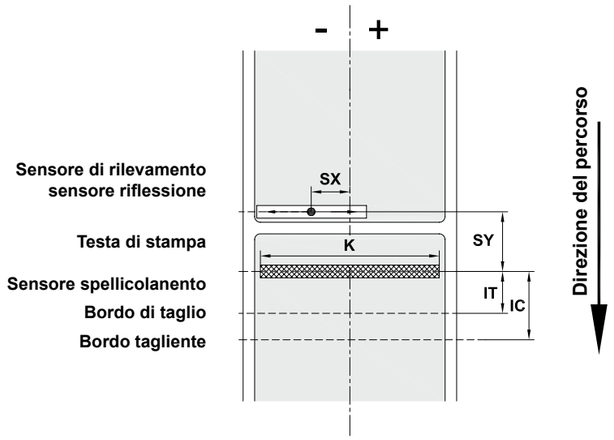


Figura 20 Dimensioni dell'apparecchio

Quota	Definizione	Misure in mm
IC	Distanza linea di stampa – bordo tagliente lama	
	con lama di taglio (con modulo di taglio Rolly2000-cutter)	18,8
	con lama di perforazione (con modulo di taglio Rolly2000TR1-cutter)	19,5
IT	Distanza linea di stampa – bordo tear-off	13,5
K	Larghezza di stampa con testa di stampa 300 / 600 dpi	105,6
SX	Distanza sensore riflessione fronte / retro - centro del percorso carta ossia distanza consentita delle marcature a riflessione e punzonature dal centro del materiale.	-53 - ±0
SY	Distanza sensore riflessione faccia / riflessione retro - linea di stampa	46,0

Tabella 9 Dimensioni dell'apparecchio

- Risk of crushing when closing the cover. Keep fingers outside when moving the printer cover.
- Perform only those actions described in the operating manual.
  Actions going beyond this may only be performed by trained personnel or service technicians.
- Unauthorised interference with electronic components or software can cause malfunctions.
- Other unauthorised action on or modification to the device can also endanger operational safety.
- Always have service work done by qualified personnel having the correct technical knowledge and equipment.
- There are various warning stickers on the printer drawing attention to potential risks.
  Warning stickers must therefore not be removed, as users may not be aware of risks and may be injured.
- The maximum sound pressure level is less than 70 dB(A).

Danger

Danger to life and limb from power supply.

▶ **Do not open the printer casing.**

1.4 Environment

Obsolete printers contain valuable recyclable materials that should be sent for appropriate processing.
The modular construction of the printer enables it to be easily disassembled into its component parts.

▶ **Send the printer for recycling.**

Following information applies in member states of the European Union:

▶ **USER INFORMATION in accordance with "Directives 2002/95/EC and 2002/96/EC regarding the reduction of hazardous substances in electrical and electronic equipment, including the disposal of waste".**

The 'Not in the bin' symbol alongside, when shown on equipment or packaging, means that the equipment must, at the end of its life, be disposed of separately from other waste.

The separate waste collection of such equipment is organised and managed by the manufacturer.

Users wishing to dispose of such equipment must contact the manufacturer and follow the prescribed guidelines for its separate collection.

Appropriate waste separation, collection, environmentally compatible treatment and disposal is

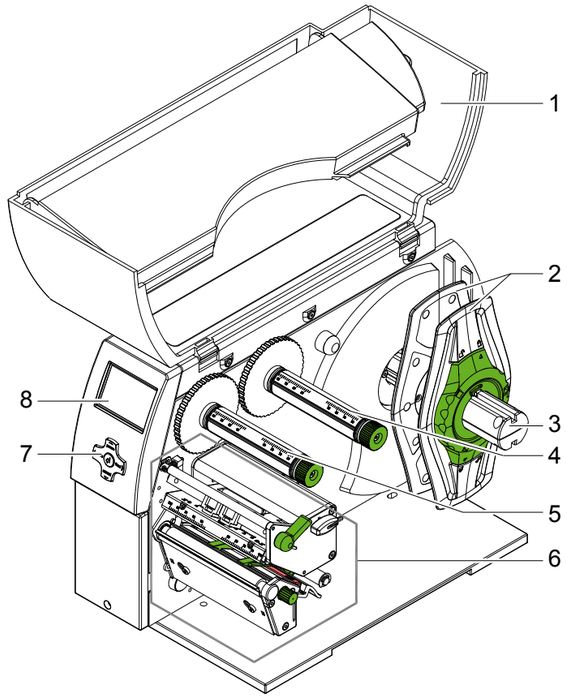
intended to reduce harmful environmental effects and promote the reuse and recycling of materials contained in the equipment.

Unlawful disposal of such equipment will be subject to the application of administrative sanctions provided by current legislation.

The electronic circuit board of the device is equipped with a lithium battery.

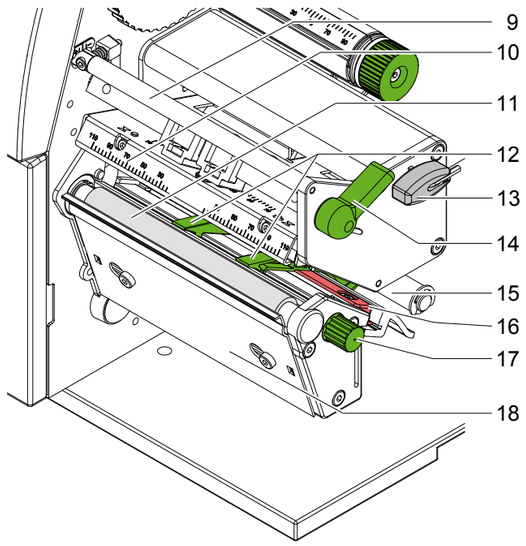
▶ **Take old batteries to appropriate collection centres.**

2.1 Printer overview



1 Cover
2 Margin stops
3 Roll retainer
4 Ribbon supply hub
5 Ribbon take-up hub
6 Print mechanics
7 Navigator pad
8 Display

Fig. 1 Overview



9 Ribbon guide
10 Print head retainer with print head
11 Print roller
12 Guides
13 Allen key
14 Print head locking lever
15 Guide roller
16 Label sensor
17 Knob for guide adjustment
18 Plate

Fig. 2 Print mechanics

7.1 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

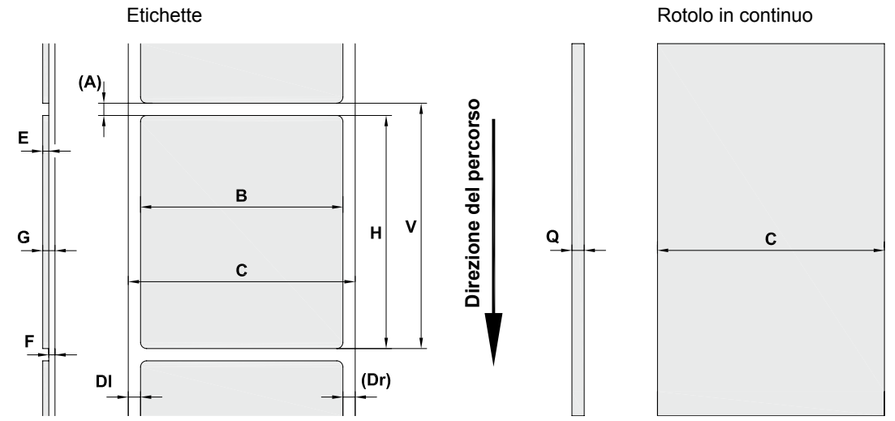


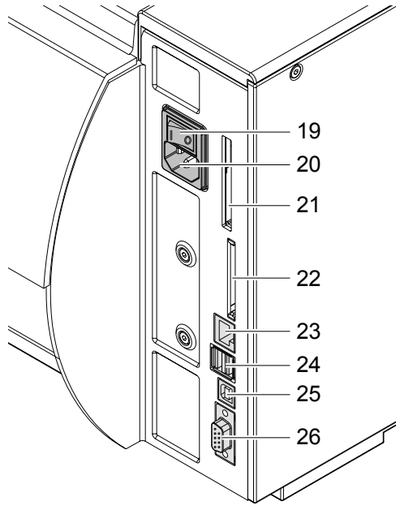
Figura 19 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

Quota	Definizione	Misure in mm
B	Larghezza dell'etichetta	4 - 106
H	Altezza etichetta	
	con testa di stampa 300 dpi	5 - 4000
	con testa di stampa 600 dpi	5 - 1000
-	Lunghezza di tear-off	> 30
-	Lunghezza di taglio	
	con lama di taglio (con modulo di taglio Rolly2000-cutter)	> 5
	con lama di perforazione (con modulo di taglio Rolly2000TR1-cutter)	> 12
-	Lunghezza di perforazione	> 5
A	Distanza etichette	> 2
C	Larghezza materiale portante o	10 - 110
	a modulo continuo	3,5 - 110
	Guaina termoretrattile	
DI	Bordo sinistro	≥ 0
Dr	Bordo destro	≥ 0
E	Spessore etichetta	0,025 - 0,7
F	Spessore materiale portante	0,03 - 0,1
G	Spessore totale etichetta + materiale portante	0,055 - 0,8
Q	Spessore materiale a modulo continuo	0,055 - 1,2
	Guaina termoretrattile (pressata)	< 1,2
	Guaina termoretrattile (non pressata)	< 4,5
V	Avanzamento	> 7
	• Con etichette di piccole dimensioni, materiali sottili o un forte adesivo, possono esserci delle limitazioni. Applicazioni critiche devono essere testate e autorizzate.	
	• Osservare la resistenza alla flessione! Il materiale deve poter aderire al rullo di trascinamento!	
	• Materiali molto sottili devono avere uno spessore minimo maggiore, ad es. Q = 0,4 con C = 5!	

Tabella 8 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

Messaggio di errore	Causa	Soluzione
Manca Dim Etich	Dimensioni delle etichette non definito nella programmazione	Verificare la programmazione.
Manca Etich.	Sulla striscia di etichette mancano diverse etichette	Premere ripetutamente il tasto **pause**, fino a quando viene rilevata l'etichetta successiva sulla striscia.
	Il formato di etichette indicato nel software non coincide con quello effettivo	Annullare l'input di stampa. Modificare il formato di etichette nel software. Riavviare l'input di stampa.
	Nella stampante si trova materiale a modulo continuo, tuttavia il software attende etichette	Annullare l'input di stampa. Impostare la modalità "sensore in continuo" nel driver. Riavviare l'input di stampa.
Memoria Piena	Input di stampa troppo grande: ad es. a causa dei font caricati, grafiche grandi	Annullare l'input di stampa. Ridurre la quantità dei dati da stampare.
Nessun record	Errore dell'opzione Scheda di memoria durante l'accesso alla banca dati	Verificare la programmazione e il contenuto della scheda di memoria.
No DHCP-Server	La stampante è configurata per DHCP e non è presente alcun server DHCP oppure il server DHCP non è attual-mente disponibile	Disinserire DHCP nella configurazione e assegnare un indirizzo IP fisso. Informare l'amministratore di rete.
No Link	Collegamento di rete mancante	Verificare il corretto collegamento del cavo di rete. Informare l'amministratore di rete.
No SMTP-Server	La stampante è configurata su SMTP e non è presente alcun server SMTP oppure il server SMTP non è attual-mente disponibile	Disattivare SMTP nella configurazione.. **Attenzione!** Non è poi possibile effettuare un avvertimento per e-mail (EAlert)! Informare l'amministratore di rete.
No Timeserver	Time server selezionato nella configu-razione, tuttavia nessun time server presente oppure il time server non è attualmente disponibile.	Disattivare il time server nella configurazione. Informare l'amministratore di rete.
Nome già esistente	Nome del campo assegnato due volte nella programmazione diretta	Correggere la programmazione.
Protez.Scritt.	Protezione contro la scrittura della PC Card attivata.	Disattivare la protezione contro la scrittura.
Rimuovere il nastro	Nastro di stampa inserito, ma la stampante è impostata sulla stampa termica diretta	Selezionare la modalità "trasferimento termico" nel driver
Scheda Piena	La scheda di memoria non può salvare ulteriori dati	Sostituire la scheda di memoria.
Scheda Sconosc	Scheda di memoria non formattata Tipo di scheda di memoria non supportato	Formattare la scheda, utilizzare un altro tipo di scheda.
Testa Alzata	Testa di stampa non bloccata	Bloccare la testa di stampa.
Testa Calda	Riscaldamento eccessivo della testa di stampa	Dopo una pausa, l’input di stampa procede automaticamente. Se l’errore si ripete, ridurre la temperatura nel driver di stampa tramite l’opzione “oscuramento”. o la velocità di stampa nel driver.
Versione errata	Firmware non corrispondente allo stato dell'hardware	▶ Contattare l'assistenza tecnica

Tabella 7 Messaggi di errore ed eliminazione degli errori



19 Power switch
20 Power connection socket
21 Slot for PC Card Type II
22 Slot for CompactFlash memory card
23 Ethernet 10/100 Base-T
24 2 USB master ports for keyboard, scanner or service key
25 USB high-speed port
26 Serial RS-232 port

Fig. 3 Connections

2.2 Unpacking and setting-up the printer

- ▶ Lift the printer out of the box via the straps.
- ▶ Check printer for damage which may have occurred during transport.
- ▶ Place the printer on a level surface.
- ▶ Check delivery for completeness.

Contents of delivery:

- Printer
- USB cable
- Power cable
- Black printer ribbon type TRR-055 842121 (only for TERMO-ROLL heat-shrinkable tubing with 2:1 shrink ratio)
  NOTE: for printing TERMO-ROLL heat-shrinkable tubing with 3:1 shrink ratio, use black printer ribbon type TRR-055 843121.
- Protective cover
- Operating software on "GENIUS SUITE" CD (including printer driver, user licence and manuals in different languages (GB, F, D, ES, IT).
- Documentation

Notice
Please keep the original packaging in case the printer needs to be returned or transported.

Attention
The printer abd consumable materials will be damaged by moisture.
- ▶ **Set up the printer only in a dry location or one protected from any exposure to water.**

2.3 Connecting the printer

The standard available interfaces and connectors are shown in figure 3.

2.3.1 Connecting to the power supply

The printer is equipped with a power unit suitable for supply voltages 230 V~ / 50 Hz or 115 V~ / 60 Hz without adjustment.

Check that the printer is switched off.

1. Plug the power cable into the power connection socket (6).
2. Plug the power cable into an earthed socket.

2.3.2 Connecting to a computer or computer Network

Attention
Inadequate or no earthing can cause malfunctions during operation.
Ensure that all computers and cables connected to the printer are earthed.

- ▶ Connect the printer to a computer or network only with an appropriate cable.

2.4 Powering up the printer

When all connections have been made:

- ▶ Switch the printer on at the power switch (19).
  The printer performs a system test, and then shows the system status `ready` in the display.

If an error occurs during the system test, the symbol ☠ and type of error are displayed.

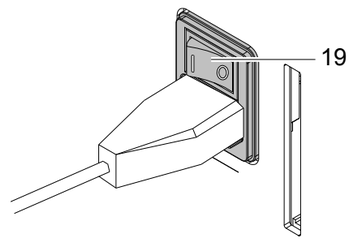


Fig. 4 Power-on

6.3 Messaggi di errore ed eliminazione degli errori

Messaggio di errore	Causa	Soluzione
`Batteria scarica`	La batteria tampone della scheda madre della stampante è scarica	Sostituire la batteria con una identica sulla scheda madre.
`Blocco Taglio`	La lama della taglierina non taglia il materiale, ma può tornare nella posizione di partenza	Premere il tasto **cancel.** Sostituire il materiale.
	La lama della taglierina resta incastrata nel materiale	Spegnere la stampante. Rimuovere il materiale incastrato. Accendere la stampante. Riavviare l'input di stampa. Sostituire il materiale.
	Lama senza funzione	Spegnere e riaccendere la stampante. Informare il servizio di assistenza nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
`Buffer pieno`	Buffer d'immissione dati completo, il computer tenta di inviare ulteriori dati	Utilizzare la trasmissione dati con protocollo (preferibilmente RTS/CTS).
`Disp. non colleg`	Il programma non avvia il dispositivo opzionale collegato	Collegare il dispositivo opzionale o correggere i dati nel programma.
`Err. protocollo`	La stampante riceve un comando sconosciuto o errato dal computer.	Premere il tasto **pause** per ignorare il comando o premere il tasto **cancel** per interrompere l'input di stampa.
`Err. Scrittura`	Errore di hardware	Ripetere il processo di scrittura. Riformattare la scheda di memoria.
`Err. Struttura`	Errore nell'indice della scheda di memoria, accesso ai dati non sicuro	Riformattare la scheda di memoria.
`Err. Voltaggio`	Errore di hardware	Spegnere e riaccendere la stampante. Contattare l'assistenza tecnica nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente. Viene indicata la tensione mancata. Annotarla.
`Errore ADC`	Errore di hardware	Spegnere e riaccendere la stampante. Informare il servizio di assistenza nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
`Errore Config`	Errore nella memoria di configurazione	Riconfigurare la stampante. Informare il servizio di assistenza nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
`Errore FPGA`	Errore di hardware	Spegnere e riaccendere la stampante. Informare il servizio di assistenza nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
`Errore Lettura`	Errore di lettura durante l'accesso alla scheda di memoria	Verificare i dati sulla scheda di memoria. Proteggere i dati. Riformattare la scheda di memoria.
`Errore Testa`	Errore di hardware	Spegnere e riaccendere la stampante. Sostituire la testa di stampa nel caso in cui l'errore si verifichi nuovamente.
`Errore USB Apparato in blocco`	Il dispositivo USB viene riconosciuto ma non funziona	Dispositivo USB non compatibile. Non utilizzare l'apparecchio USB.
`Errore USB Troppa potenza`	Il dispositivo USB consuma troppa corrente	Dispositivo USB non compatibile. Non utilizzare Il dispositivo USB.
`Errore USB Disp. sconosciut`	Il dispositivo USB non viene riconosciuto	Dispositivo USB non compatibile. Non utilizzare Il dispositivo USB.
`File non trovato`	Richiesta di un file inesistente dalla scheda di memoria	Verificare il contenuto della scheda di memoria.
`Fine Carta`	Materiale da stampare esaurito	Inserimento del materiale
	Errore nel percorso della carta	Verificare il percorso della carta.
`Fine Nastro`	Nastro di stampa esaurito	Inserire un nuovo nastro di stampa.
	Nastro di stampa fuso o strappato durante la stampa	Annullare l'input di stampa. Modificare il livello di riscaldamento della testa di stampa nel driver tramite l'opzione "oscuramento". Pulire la testa di stampa ▷ 5.3 a pagina 42. Inserimento del nastro di stampa. Riavviare l'input di stampa.

6 Soluzione dei problemi

6.1 Tipi di errore

In caso di errore, il sistema diagnostico lo segnala sullo schermo. A seconda dell'errore, la stampante viene posta in uno dei 3 stati di errore possibili.

Stato	Display	Tasto	Osservazione
Errore correggibile	STOP	**pause** lampeggia **cancel** si illumina	▷ 3.4 a pagina 35
Errore non correggibile	STOP	**cancel** lampeggia	
Errore critico	☠	-	

Tabella 5 Stati di errore

6.2 Soluzione del problema

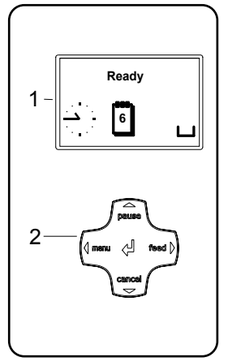
Problema	Causa	Soluzione
Il nastro di stampa presenta delle pieghe	Rinvio del nastro non regolato	Regolazione del percorso del nastro di stampa ▷ 4.3 a pagina 41
	Nastro di stampa troppo largo	Utilizzare nastro di stampa poco più largo dell'etichetta.
La stampa presenta cancellazioni o punti vuoti	Presenza d'impurità sulla testa di stampa	Pulizia della testa di stampa ▷ 5.3 a pagina 42
	Temperatura troppo elevata	Ridurre la temperatura nel driver di stampa.
	Combinazione svantaggiosa di etichette e nastro di stampa	Utilizzare nastri ed etichette originali Cembre.
La stampante non si ferma all'esaurimento del nastro di stampa	Nel driver è selezionata la stampa termica	Selezionare la modalità "trasferimento termico" nel driver
La stampante stampa una serie di segni al posto del formato dell'etichetta	La stampante si trova nell'ASCII Dump Mode	Terminare l'ASCII Dump Mode.
La stampante trascina il materiale ma non il nastro di stampa	Nastro di stampa non inserito correttamente	Verificare ed eventualmente correggere il percorso del nastro di stampa.
	Combinazione svantaggiosa di etichette e nastro di stampa	Utilizzare nastri ed etichette originali Cembre.
La stampante stampa solo ogni 2 etichette	Impostazione di un formato troppo grande nel software.	Modificare l'impostazione del formato nel software.
Linee bianche verticali nella stampa	Presenza d'impurità sulla testa di stampa	Pulizia della testa di stampa ▷ 5.3 a pagina 42
	Testa di stampa difettosa (guasto dei dot di riscaldo)	Sostituire la testa di stampa. ▶ Contattare l'assistenza tecnica
Linee bianche orizzontali nella stampa	La stampante funziona nella modalità di taglio oppure di emissione con l'impostazione `Ritorno carta > Intelligente`	Modificare l'impostazione in `Ritorno carta > Sempre Attivo`.
Stampa più chiara su un lato	Presenza d'impurità sulla testa di stampa	Pulizia della testa di stampa ▷ 5.3 a pagina 42

Tabella 6 Soluzione del problema

3 Control panel

3.1 Layout

The user can control the operation of the printer with the control panel.



The control panel consists of a graphic display (1) and the navigator pad (2) with five integrated keys.

The graphic display indicates the current status of the printer and the print job, indicates faults and shows the printer settings in the menu.

Fig. 5 Control panel

3.1.1 Key functions

The navigator pad (2) allows access to menus for perameter setting.

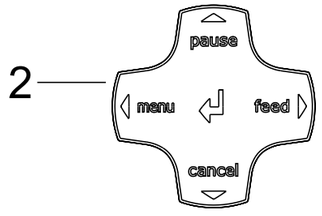


Fig. 6 Navigator pad

Keys	Menu	Parameter setting	
		Parameter choice	**Numeric value**
▲	Return from a submenu	-	Increase the number at the cursor position
▼	Jump into a submenu	-	Decrease the number at the cursor position
◀	Menu option to the left	left	Cursor shift to the left
▶	Menu option to the right	right	Cursor shift to the right
↵	Start of a selected menu option Hold 2 secs: Leaving the offline menu	Confirmation of the selected value Hold 2 secs: Abort without changing the value	

Table 1 Key functions

3.1.1 Setting the different language

As default the display is set the ENGLISH language.

To set a different language, make use of the navigator pad and select:

Menu > ▶▶Setup > ▼Local settings > ▼Country > ↵ ▶... Language > ↵

3.2 Symbol displays

The symbols shown in the following table may appear in the status line of the display, depending on the printer configuration. They enable the current printer status to be seen quickly.

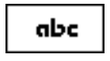
Symbol	Description	Symbol	Description	Symbol	Description
	Clock		Ethernet link status		User memory in the clock circuit
	Date		Temperature of the print head		Used memory
	Date/time digital		PPP funds		Input buffer
	Ribbon supply		Debug window for abc programs		Access to memory card
	Wi-Fi signal strength		Control of the lower display line is handed over to an abc program		Printer is receiving data

Table 2 Symbol displays

3.3 Printer States

State	Display	Description
Ready	`Ready` and configured symbol displays, such as time and date	The printer is in the ready state and can receive data.
Printing label	`Printing label` and the number of the printed label in the print job.	The printer is currently processing an active print job. Data can be transmitted for a new print job. The new print job will start when the previous one has finished.
Pause	`Pause` and the symbol	The printing process has been interrupted by the operator.
Recoverable error	and the type of error and the number of labels still to be printed.	An error has occurred that can be rectified by the operator without interrupting the print job. The print job can be continued after the error has been rectified.
Irrecoverable error	and the type of error and the number of labels still to be printed.	An error has occurred that cannot be rectified without interrupting the print job.
Critical error	and the type of error	An error occurs during the system test. ▶ Switch the printer off and then on again at the power switch or ▶ Press **cancel** key. Call Cembre if the fault occurs persistently.
Power Save Mode	and the key lighting is switched off	If the printer is not used for a lengthy period, it automatically switches to power save mode. ▶ To exit power save mode: Press any key on the navigator pad.

Table 3 Printer states

5.1 Indicazioni sulla pulizia

Pericolo!
Pericolo di folgorazione per scarica elettrica!
▶ **Prima di effettuare qualsiasi operazione di manutenzione, scollegare la stampante dalla rete elettrica.**

La stampante richiede pochissima manutenzione.

È importante che la testa di stampa venga regolarmente pulita. Ciò garantisce sempre una stampa di buona qualità e contribuisce notevolmente ad impedire un'usura prematura della testa.

Per il resto, la manutenzione si limita ad una pulizia mensile dell'apparecchiatura.

Attenzione!
Danneggiamento della stampante con detergenti aggressivi!
Non utilizzare abrasivi o solventi per la pulizia delle superfici esterne.

▶ Rimuovere la polvere e filamenti di carta dalla zona di stampa con un pennello morbido.
▶ Pulire le superfici esterne con un detergente neutro.

5.2 Pulizia del rullo di trascinamento

Eventuali impurità presenti sul rullo di trascinamento possono compromettere l'immagine di stampa e il trascinamento del materiale.

▶ Alzare la testa di stampa tramite la sua leva.
▶ Rimuovere il materiale e il nastro di stampa dalla stampante.
▶ Rimuovere eventuali depositi con un detergente neutro ed un panno morbido.
▶ Se il rullo presenta danneggiamenti è necessario sostituirlo (Contattare l'assistenza tecnica)

5.3 Pulizia della testa di stampa

Intervallo di pulizia: ad ogni cambio del nastro di stampa.

Durante la stampa, sulla testa di stampa possono accumularsi impurità che possono compromettere la qualità di stampa, ad es. con differenze di contrasto o strisce verticali.

Attenzione!
Danneggiamento della testa di stampa!
Per la pulizia della testa di stampa, non utilizzare oggetti affilati, accuminati o panni abrasivi.
Non toccare lo strato protettivo della testa di stampa.

Attenzione!
La testa di stampa si riscalda durante il funzionamento, pericolo di ustione.
Accertarsi che la testa di stampa si sia raffreddata prima di procedere alla sua pulizia.

▶ Aprire la testa di stampa.
▶ Rimuovere il materiale e il nastro di stampa dalla stampante.
▶ Pulire la testa di stampa con un panno morbido o un bastoncino d'ovatta imbevuto d'alcool.
▶ Lasciar asciugare la testa di stampa per 2 - 3 minuti.

4.3 Regolazione del percorso del nastro di stampa

La formazione di pieghe nel percorso del nastro di stampa può compromettere la qualità della stampa.
Per evitare che si formino delle pieghe, è possibile regolare il rinvio del nastro di stampa.

Indicazione!
Anche una regolazione errata del sistema di pressione della testina può provocare pieghe nel nastro
(▷ 4.1.4 a pagina 39).

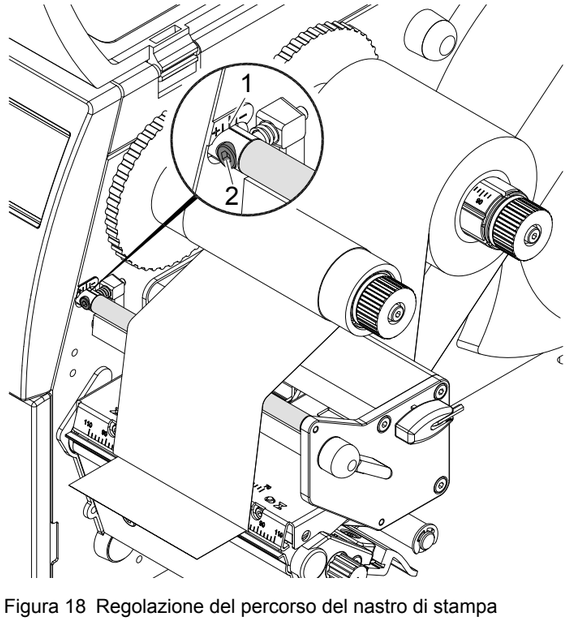


Figura 18 Regolazione del percorso del nastro di stampa

Indicazione!
La regolazione va preferibilmente effettuata durante la stampa.

1. Leggere ed eventualmente annotare la regolazione attuale della scala graduata (1) (▷ Figura 18).
2. Ruotare la vite (2) con la chiave a brugola fornita in dotazione e verificare la stesura del nastro.
   In direzione + viene teso il bordo interno del nastro di stampa, in direzione – il bordo esterno.

La stampante è pronta per l'uso una volta stabiliti tutti i collegamenti e inserito il materiale ed il nastro di stampa.

Attenzione!
Danneggiamento della testa di stampa a causa di un impiego improprio!
- ▶ **Non toccare il lato inferiore della testa di stampa con le dita o con oggetti accuminati.**
- ▶ **Accertarsi che il materiale di stampa sia privo di impurità.**
- ▶ **Verificare che la superficie del materiale di stampa sia liscia. Il materiale ruvido ha l'effetto di uno smeriglio e riduce la durata della testa di stampa.**
- ▶ **Stampare con la temperatura più bassa possibile della testa di stampa.**

3.4 Key functions

The key functions depend on the current printer state:
- Active functions: Labels and symbols on the navigator pad keys light up.
- Active functions light up white in print mode (e. g. **menu** or **feed**).
- Active functions light up orange in the offline menu (arrows, key ↵).

Key		Display	State	Function
menu	lights	`Ready`	**Ready**	To the offline menu
feed	lights	`Ready`	**Ready**	Feeds a blank
pause	lights	`Ready`	**Ready**	After the end of a print job, reprint the last label
		`Printing label`	**Printing label**	Interrupt print job, printer goes into "Pause" state
		`Pause`	**Pause**	Continue the print job, printer goes into "Printing label" state
	flashes	STOP	**Recoverable error**	Continue the print job after rectifying the error, printer goes into "Printing label" state
cancel	lights	`Ready`	**Ready**	Delete internal memory, the last label can no longer be reprinted.
		`Printing label`	**Printing label**	Short press → cancels the current print job
		`Pause`	**Pause**	Longer press → cancels the current print job and deletes all print jobs
		STOP	**Recoverable error**	
	flashes	STOP	**Irrecoverable error**	
↵	lights	STOP	**Error**	Call Help - Concise information for rectifying the fault will be displayed

Table 4 Key functions in print mode

4.1 Positioning the media

Attention

To guarantee good condition of the media it is recommended to keep the rolls in their original packing at a normal, even temperature; do not touch the print head with fingers or pointed objects.

- ▶ **Remove media from their packing only when to be used and do not expose media to humidity for a long period.**

4.1.1 Positioning media on the roll retainer

Core adapters (7, 8) should be used with media rolls having a core diameter ≥ 75mm to ensure correct guidance of the roll on the roll retainer (3).

- ▶ Remove core adapters for smaller media rolls as follows.

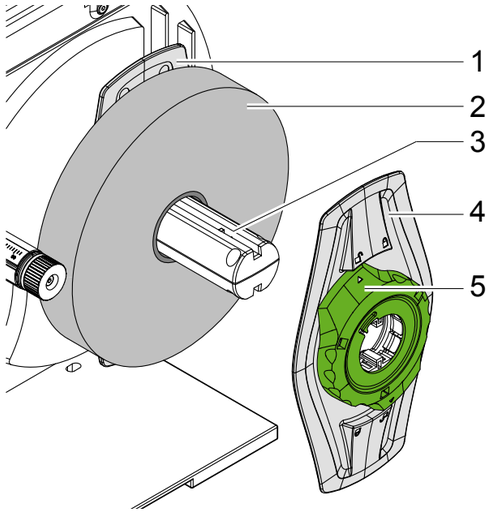


Fig. 7 Positioning media

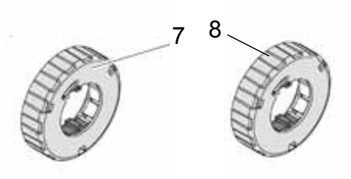


Fig. 8 Core adapters

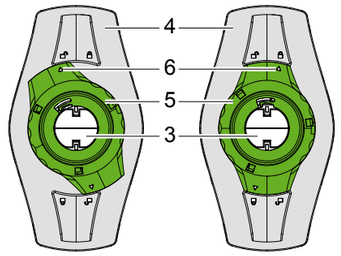


Fig. 9 Margin stop unfixed (left) and fixed (right)

1. Open cover.
2. Turn ring (5) at the margin stop (4) counterclockwise, so that the arrow points to the symbol by, releasing the margin stop.
3. Remove the margin stop (4) from the roll retainer.
4. Position media roll (2) on the core adapters (▷ 4.1.1 on page 11) in such a way that the labels can be correctly inserted into the print head. The printing side of the media must be uppermost.
5. Relocate the margin stop (4) onto the roll retainer (3). Push the margin stop (1, 4) to the roll (2) until it stops.
6. Turn ring (5) clockwise, so that the arrow points to the symbol, locking the margin stop (1, 4) on the roll retainer.

4.2 Caricamento del nastro di stampa

Indicazione!
La stampante viene fornita con nastro di stampa già montato, in caso di sostituzione procedere come di seguito descritto.

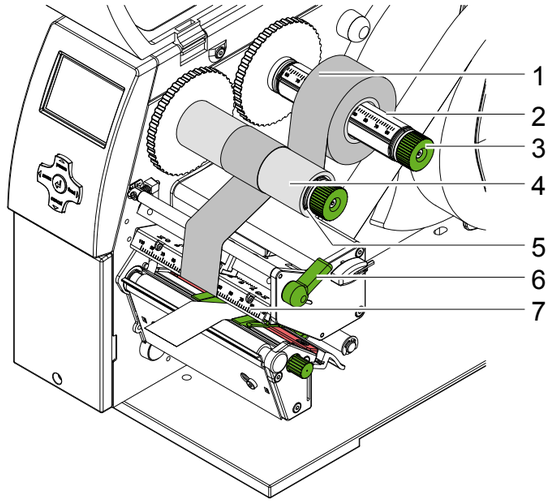


Figura 16 Caricamento del nastro di stampa

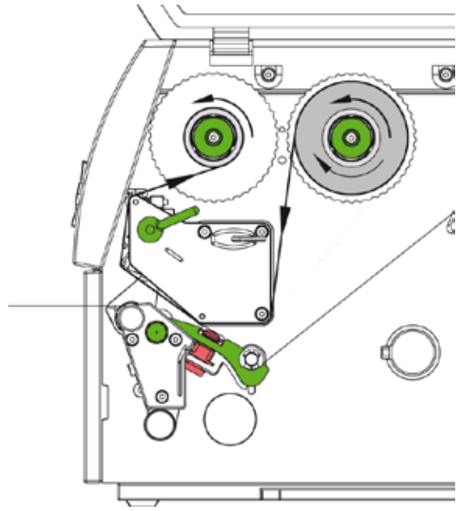


Figura 17 Percorso del nastro di stampa

1. Prima di inserire un nuovo nastro di stampa, pulire la testa di stampa (▷ 5.3 a pagina 42).
2. Ruotare la leva (6) in senso antiorario per sollevare la testa di stampa.
3. Spingere il nastro (1) sullo svolgitore (2) fino in battuta in modo tale che lo strato di colore del nastro sia rivolto verso il basso durante lo svolgimento.
4. Posizionare il nastro (1) sullo svolgitore in modo tale che le due estremità del rotolo si trovino su valori della scala identici.
5. Trattenere con una mano il rotolo (1) e ruotare la ghiera (3) in senso antiorario fino a bloccare il rotolo.

Indicazione!

Per avvolgere il nastro di stampa, utilizzare l'anima dalla larghezza compresa tra quella del nastro e 115 mm.

6. Inserire un'anima di cartone sull'avvolgitore (5) e fissarla allo stesso modo ruotando la ghiera.
7. Svolgere il nastro di stampa attraverso la meccanica di stampa seguendo il percorso rappresentato in figura 17.
8. Fissare, con un nastro adesivo, l'estremità iniziale del nastro di stampa sull'anima (4) in modo che si avvolga in senso antiorario.
9. Far ruotare a mano l'avvolgitore del nastro di stampa (5) in senso antiorario per stendere perfettamente il nastro di stampa.
10. Ruotare la leva (6) per bloccare la testa di stampa.

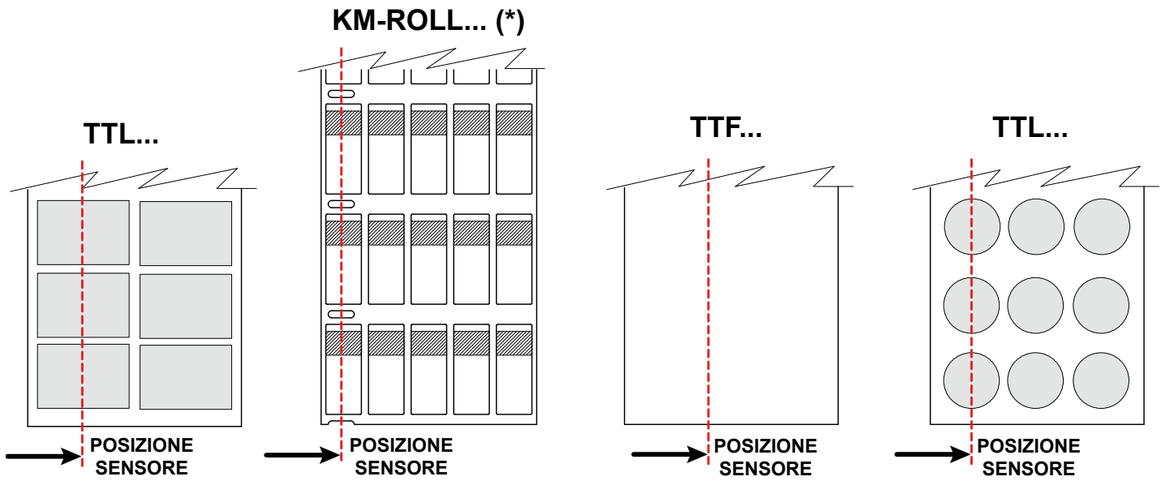


Figura 14 Esempi di posizionamento del sensore di rilevamento delle etichette

(*) Alcune versioni di segnacavo KM-ROLL sono provviste di una linea nera trasversale al posto dell'asola laterale, in tal caso posizionare il sensore centralmente su un segnacavo.

Nelle Figure 13 e 14 sono riportati alcuni esempi che mostrano il corretto posizionamento del sensore in funzione della tipologia del materiale da stampare.

4.1.4 Regolazione del sistema di pressione della testa di stampa

Attenzione!

Normalmente la stampante viena regolata in fabbrica; modificare le regolazioni solo in caso di effettiva necessità.

Una regolazione scorretta della pressione della testa di stampa può determinare scarsa qualità di stampa e causare danni alla stampante, procedere quindi con cautela.

La testa di stampa viene premuta da due pressori, regolati in fabbrica in modo da assumere una posizione adatta alla maggior parte degli usi.

Nel caso in cui utilizzando materiali molto larghi la stampa dovesse risultare meno impressa ai margini, è possibile spostare i pressori:

- Ruotare la leva (3) in senso orario per bloccare la testa di stampa.
- Allentare le viti (2) nei due pressori (1) con la chiave esagonale.
- Spostare simmetricamente i pressori fino al valore massimo nella scala di 70.
- Stringere le viti (2).

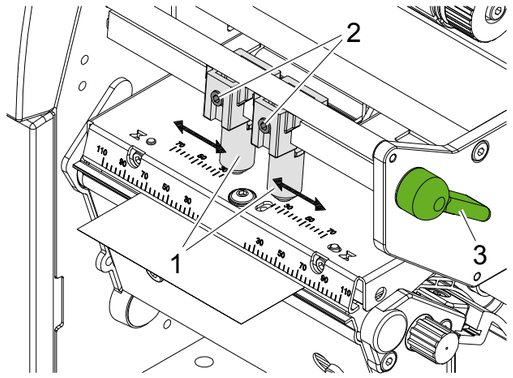


Figura 15 Regolazione del sistema di pressione della testa

4.1.2 Positioning media in the print head

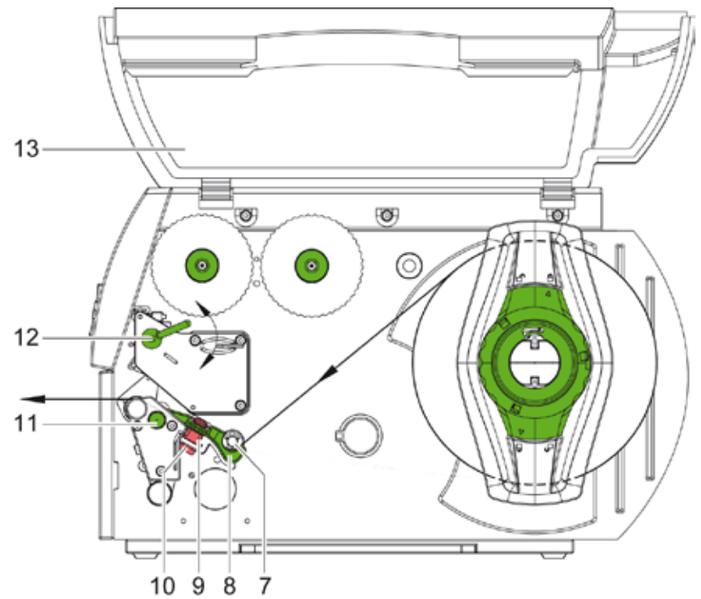


Fig. 10 Media path

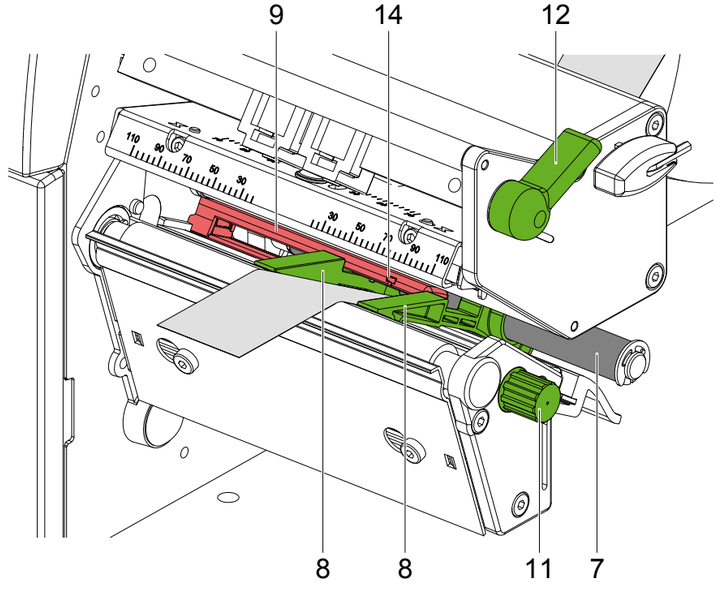


Fig. 11 Inserting media into the printhead

1. Turn lever (12) counterclockwise to lift the print head.
2. Move guides (8) apart with knob (11) until the media can pass between them.
3. Push media below the guide roller (7) between the guides (8).
4. Guide media through the label sensor (9) in such a way that it exits the print mechanics between the print head (10, Fig.2) and the print roller (11, Fig.2).
5. Move guides (8) to the sides of the media by turning knob (11).

4.1.3 Setting the label sensor

Attention
Adjustment of the label sensor is essential to the correct movement of the printing media.

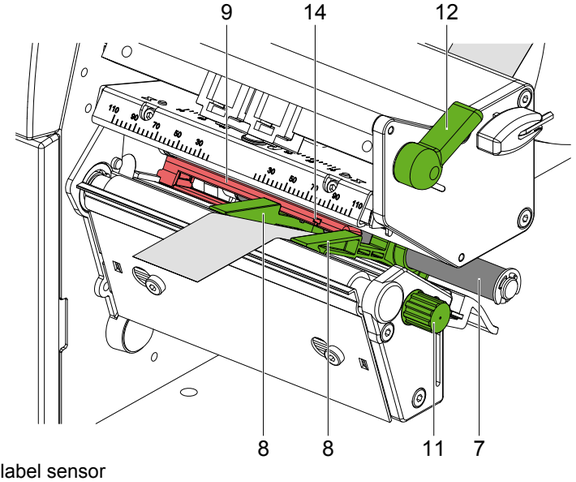


Fig. 12 Setting the label sensor

The label sensor (9) can be moved perpendicular to the direction of flow for adaptation to the media. The sensor unit is visible from the front of the printer and is marked with an indentation (14). When the printer is switched on, a yellow LED indicates the sensor position.

- ▶ Loosen knurled knob (10, Fig. 7) and position the label sensor by moving the knob in such a way that the sensor can detect the material gap or a reflex or cut-out mark.

or, if the labels deviate from a rectangular shape,

- ▶ Align label sensor with the front edge of the label in the direction of flow.
- ▶ Re-tighten the knurled knob.
- ▶ Turn lever (12) clockwise to lock the print head.

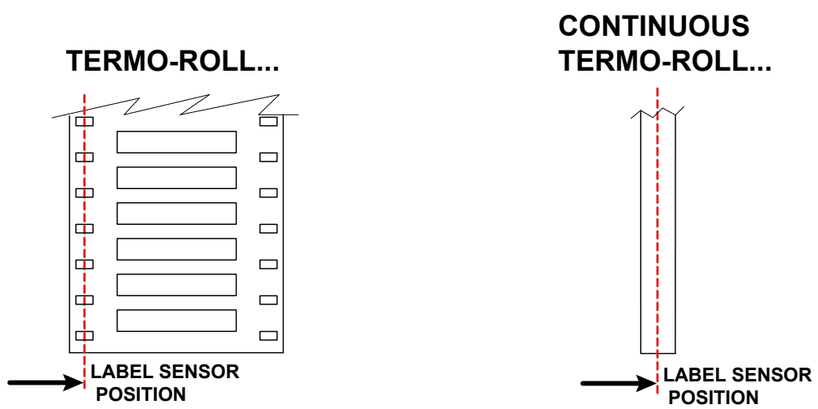


Fig. 13 Examples of sensor setting for heat-shrinable tubing

4.1.3 Regolazione del sensore di rilevamento delle etichette

Attenzione!
La regolazione del sensore di rilevamento delle etichette è indispensabile per ottenere un corretto avanzamento del materiale di stampa.

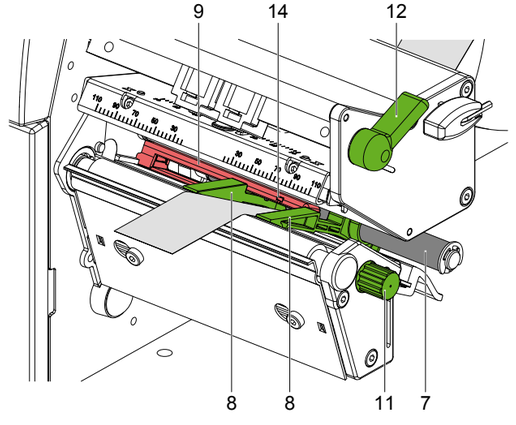


Figura 12 Regolazione del sensore di rilevamento delle etichette

Il portasensore (9) può essere spostato trasversalmente alla direzione del percorso delle etichette per essere adattato alla tipologia e alla dimensione del materiale da stampare. Il sensore (14) delle etichette è visibile frontalmente guardando attraverso la testa di stampa alzata ed è in corrispondenza dell'intaglio ricavato sul portasensore (9). Con la stampante accesa, sulla posizione del sensore è inoltre illuminato un LED giallo.

- ▶ Allentare leggermente il pomello zigrinato (10, Figura 10) e posizionare correttamente il sensore (14) in modo tale che possa rilevare l'interspazio tra il materiale di stampa, la presenza di marcature a riflessione o la presenza di asole laterali perforate.

oppure se le etichette non hanno la forma rettangolare,

- ▶ Orientare il sensore sul bordo anteriore dell'etichetta in direzione del percorso della carta.
- ▶ Avvitare il pomello zigrinato.
- ▶ Ruotare la leva (12) in senso orario per bloccare la testa di stampa.

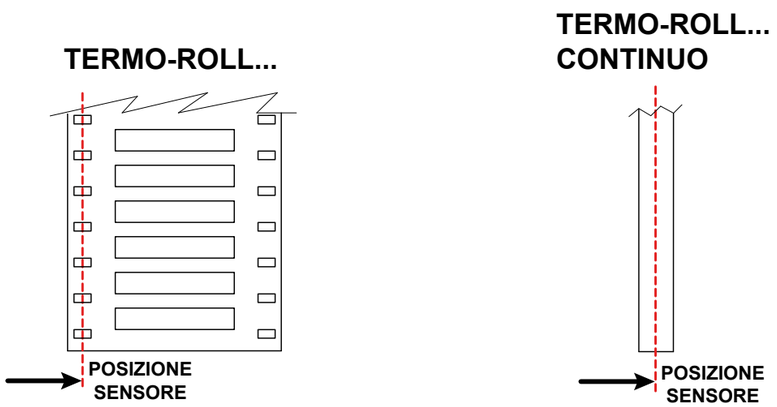


Figura 13 Esempi di posizionamento del sensore di rilevamento dei termorestringenti

4.1.2 Posizionamento del materiale nella testa di stampa

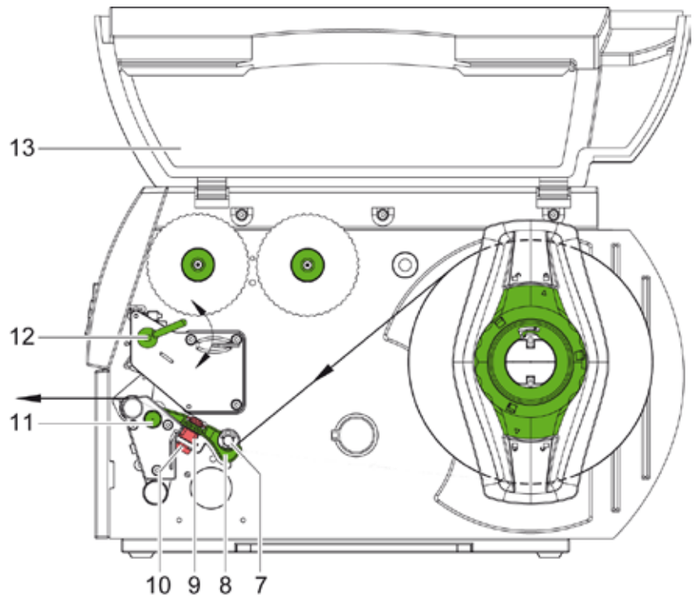


Figura 10 Percorso del materiale

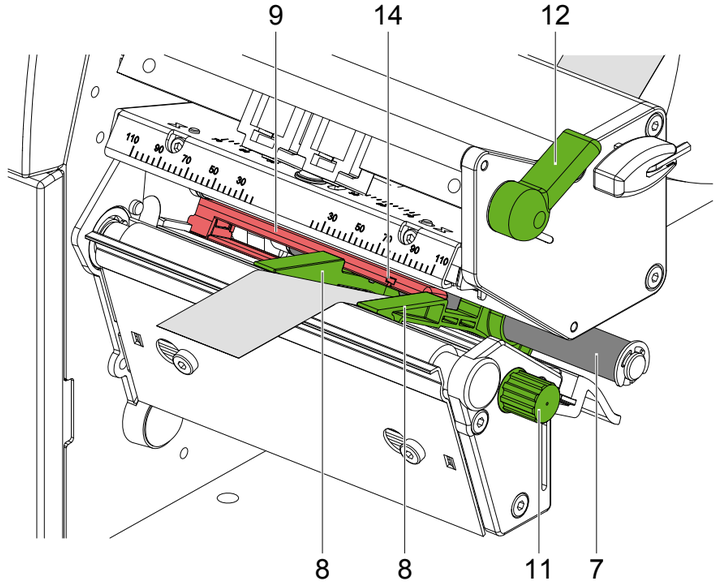


Figura 11 Inserimento del materiale nella testa di stampa

1. Ruotare la leva (12) in senso antiorario per sollevare la testa di stampa.
2. Allontanare le guide (8) ruotando il pulsante (11) fino a quando ci entra il materiale.
3. Spingere il materiale facendolo passare sotto l'asse di guida (7) tra le guide (8).
4. Inserire la striscia di materiale sotto il sensore (9) in modo tale da passare tra la testa di stampa (10 /Figura 2) e l'asse di guida (11 / Figura 2) per fuoriuscire frontalmente.
5. Avvicinare le guide (8) ai bordi del materiale.

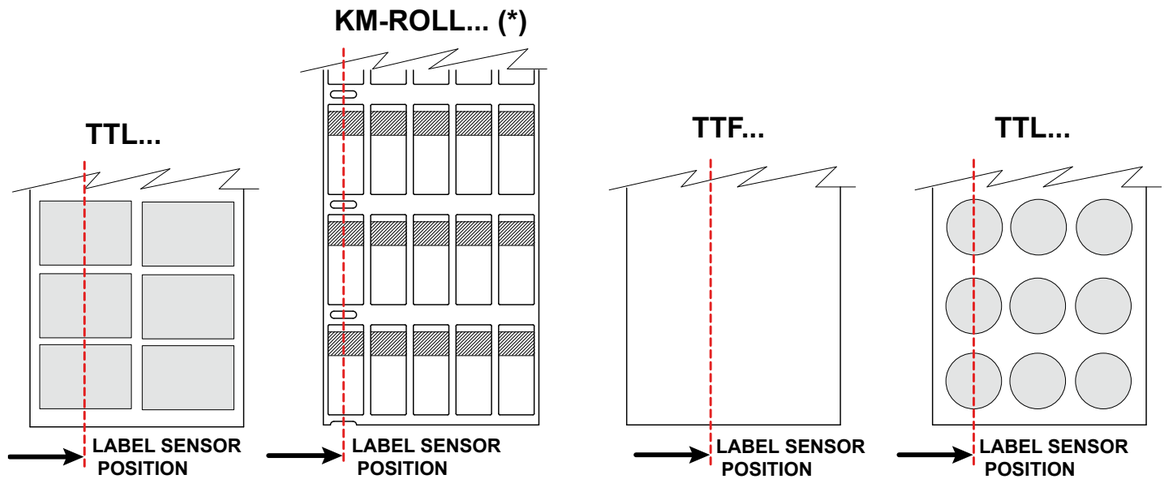


Fig. 14 Examples of label sensor setting

(*) Some versions of cable markers KM-ROLL are equipped with a transversal black line mark instead of the usual lateral perforation mark, in which case, position the label sensor centrally on a mark.

Figures 13 and 14 show examples of correct positioning of the label sensor depending on the media being printed.

4.1.4 Setting the print head locking system

Attention
Usually no adjustment is required, so proceed with caution as incorrect setting may move the print head from its optimum position, reducing print quality and possibly damaging the printer.

The print head is moved via two plungers (1). In the basic setting the plungers are set in the middle of the print head retainer this setting is appropriate for most applications.
If the print density decreases in the outer areas of very large labels, the plungers can be adjusted:

- Turn lever (3) clockwise to lock the print head.
- Loosen threaded pins (2) at the plungers (1) with Allen key.
- Adjust plungers symmetrically, do not exceed a scale value of 70.
- Tighten the threaded pins (2).

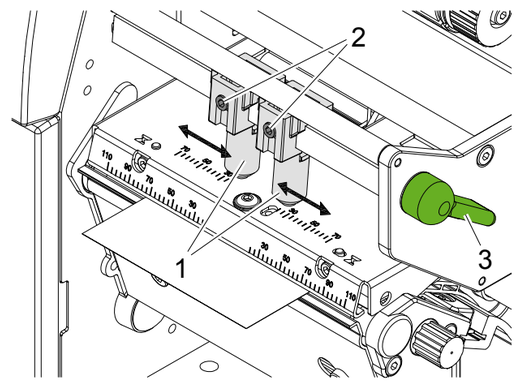


Fig. 15 Setting the print head locking system

4.2 Installing a ribbon

Notice
The printer is supplied with a ribbon already installed, to replace it proceed as follow.

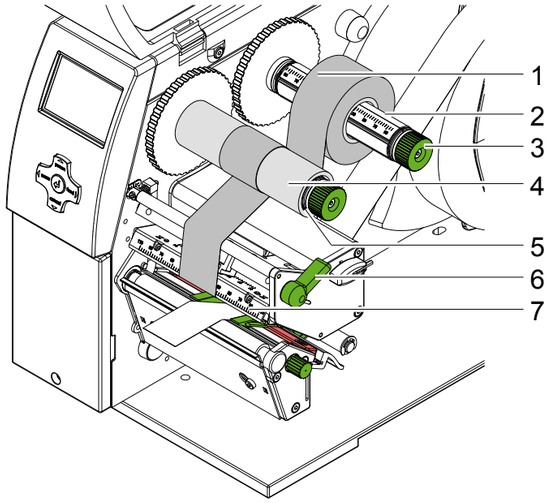


Fig. 16 Installing a ribbon

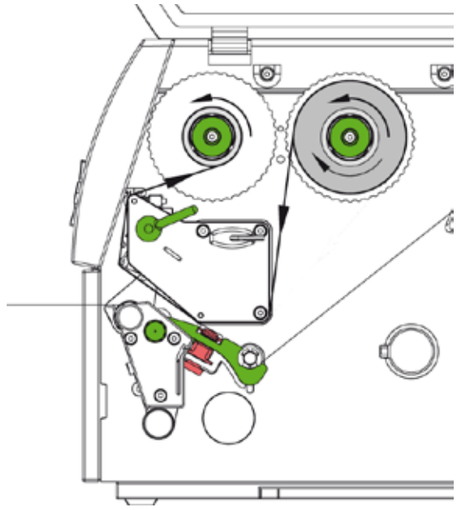


Fig. 17 Feed path of the ribbon

1. Clean print head before installing the ribbon (▷ 5.3 on page 17).
2. Turn lever (6) counterclockwise to lift the print head.
3. Slide ribbon roll (1) onto the ribbon supply hub (3) until it stops with the colour coating of the ribbon facing downward when being unwound.
4. Position the ribbon roll in such a way that both ends of the roll show identical scale values.
5. Hold ribbon roll (1) firmly and turn knob on ribbon supply hub (3) counterclockwise until the ribbon roll is secured.

Notice!
To rewind the transfer ribbon use a core with a width between the width of the supply roll and 115 mm.

6. Slide suitable core (4) onto the ribbon take-up hub (5) and secure it in the same way.
7. Guide ribbon through the print unit as shown in Fig. 17.
8. Secure leading end of the ribbon to the ribbon core (1) with adhesive tape. When using cores which are wider than the ribbon use the scale (7) on the print head retainer to adjust the path of the ribbon. Ensure counter-clockwise rotation of the ribbon take-up hub.
9. Turn ribbon take-up hub (5) counterclockwise to smooth out the feed path of the ribbon.
10. Turn lever (6) clockwise to lock the print head.

4.1 Posizionamento del rotolo

Attenzione!
Per garantire il buon mantenimento del materiale da stampare è consigliabile conservare i rotoli nella loro confezione originale e in luoghi non troppo caldi o soggetti a notevoli escursioni termiche; non toccare il lato inferiore della testa di stampa con le dita o con oggetti accuminati.

► Togliere il materiale da stampare dalla loro confezione soltanto al momento dell'utilizzo e non esporre i materiali all'umidità per lunghi periodi.

4.1.1 Posizionamento del materiale sul portarotoli

Per una guida migliore dei rotoli con diametro anima ≥ 75 mm, è necessario montare sul portarotolo (3) gli adattatori per anime (7 e 8) sui quali inserire il rotolo da stampare.

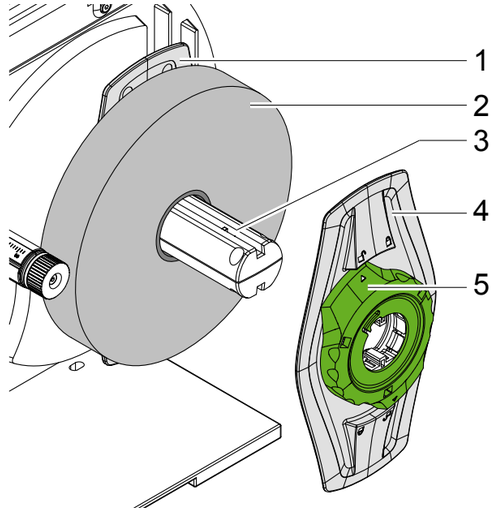


Figura 7 Inserimento del materiale

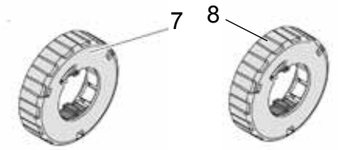


Figura 8 Adattatori per anima

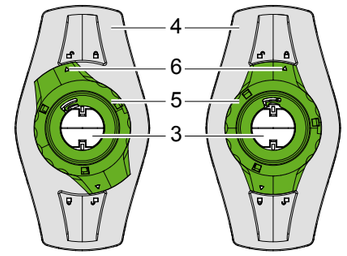


Figura 9 Fermo sbloccato (sinistra) e bloccato (destra)

1. Aprire il coperchio della stampante.
2. Ruotare l'anello di regolazione (5) in senso antiorario, in modo che la freccia sia rivolta verso il simbolo in modo da sbloccare il fermo (4).
3. Rimuovere il fermo (4) dal portarotolo (3).
4. Spingere il rotolo di materiale (2) sugli adattatori per anime in modo tale che il lato di materiale da stampare sia rivolto verso l'alto.
5. Inserire il fermo (4) sul portarotolo (3) e spingerlo fino a far aderire i due regolatori dei bordi (1, 4) al rotolo di materiale (2) e fino a percepire una certa resistenza.
6. Ruotare l'anello di regolazione (5) in senso orario verso il simbolo in modo da bloccare i fermi (1, 4) sul portarotolo.

3.4 Funzioni dei tasti

Le funzioni dei tasti dipendono dallo stato della stampante:

- Funzioni attive: le scritte e i simboli sulla tastiera di navigazione si illuminano.
- Nella modalità di stampa, le funzioni attive sono illuminate di bianco (ad es. **menu** o **feed**).
- Nel menu Offline, le funzioni attive sono illuminate d'arancione (freccia, tasto ↵).

Tasto		Display	Stato	Funzione
menu	si illumina	In Linea	**In Linea**	Al menu Offline
feed	si illumina	In Linea	**In Linea**	Avanzamento di un'etichetta vuota
pause	si illumina	In Linea	**In Linea**	Alla fine di un input di stampa, Ripetere la stampa dell'etichetta
		Stampe Etich.	**Stampe Etich.**	Interrompere l'input di stampa, la stampante attiva lo stato „Pausa“
		Pausa	**Pausa**	Proseguire l'input di stampa, la stampante attiva lo stato „Stampa etichetta“
	lampeggia	STOP	**Errore correggibile**	Proseguire l'input di stampa dopo l'eliminazione dell'errore, la stampante attiva lo stato „Stampa etichetta“
cancel	si illumina	In Linea	**In Linea**	Eliminare il buffer di stampa, dopodiché non è possibile ripetere la stampa dell'ultima etichetta
		Stampe Etich.	**Stampe Etich.**	Breve pressione → annullare l'input di stampa attuale
		Pausa	**Pausa**	Pressione prolungata → annullare l'input di stampa attuale e cancellare tutti gli input di stampa
		STOP	**Errore correggibile**	
	lampeggia	STOP	**Errore non correggibile**	
↵	si illumina	STOP	**Errore**	Attivare la guida- viene visualizzata una breve informazione per eliminare l'errore

Tabella 4 Funzioni dei tasti durante la stampa

4.3 Setting the feed path of the ribbon

Creases in the ribbon can cause printing problems. Adjust the ribbon guide to minimise creasing.

Notice
Adjustment of the head locking system may also prevent ribbon creasing (▷ 4.1.5 on page 14).

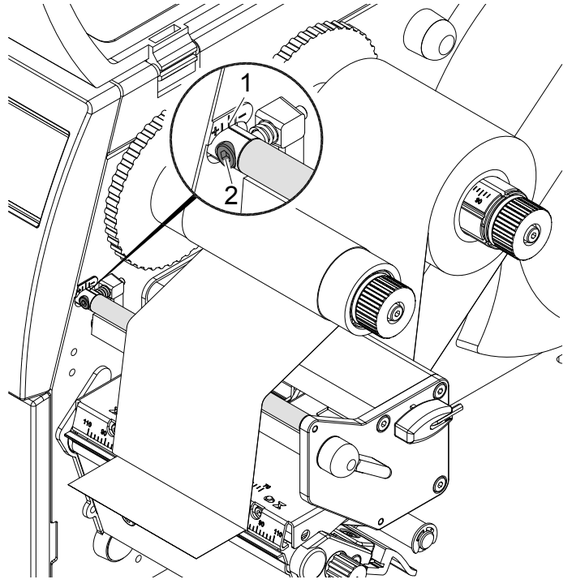


Fig. 18 Setting the feed path of the ribbon

Notice
Adjustment is best carried out during printing.

1. Read current setting on the scale (1) and record if necessary (▷ Fig. 18).
2. Turn screw (2) with Allen key and observe the behaviour of the ribbon.
   In the + direction, the inner edge of the ribbon is tightened, while the outer edge is tightened in the - direction.

The printer is ready for operation when all connections have been made, media is positioned and a ribbon is installed.

Attention
Print head damage can be caused by incorrect handling!

- ▶ Do not touch the print head with fingers or sharp objects.
- ▶ Ensure that the media are clean.
- ▶ Ensure that the media surfaces are smooth. Rough and uneven media will reduce the service life of the print head.
- ▶ Print with the lowest possible print head temperature.

5 Cleaning

5.1 Cleaning information

Danger

Risk of death from electric shock!

▶ **Disconnect the printer from the power supply before performing any maintenance work.**

The printer requires very little maintenance.

It is important to clean the print head regularly to acheive a consistently good print quality and minimise premature wear of the print head.

Otherwise, maintenance is limited to keeping the printer and user accessible parts clean, both inside and out.

Attention

The printer can be damaged by aggressive cleaning materials.

Do not use abrasive cleaners or solvents on external surfaces.

▶ Remove dust and debris from the print area with a soft brush or vacuum cleaner.

▶ Use only non-abrasive, solvent-free surface cleaners on the printer cover and control panel. The cover of the printer can be cleaned with a standard cleanser.

5.2 Cleaning the print roller

Accumulation of dirt on the print roller may impair the media flow and the print quality.

▶ Lift the print head.

▶ Remove media and ribbon from the printer.

▶ Remove deposits with roller cleaner and a soft cloth.

▶ If the roller appears damaged, replace it ▷ Contact Cembre.

5.3 Cleaning the print head

Cleaning frequency: every ribbon change

Contaminants may accumulate on the print head during printing and adversely affect print quality, e.g. differences in contrast or vertical stripes.

Attention

Print head can be damaged!

Do not use sharp or hard objects to clean the print head.

Do not touch protective glass layer of the print head.

Attention

Risk of injury from the hot print head.

Ensure the print head has cooled down before cleaning it.

▶ Lift the print head.

▶ Remove media and ribbon from the printer.

▶ Clean print head surface with special cleaning pen or a cotton swab dipped in pure alcohol.

▶ Allow print head to dry for 2–3 minutes before recommencing printing.

3 Pannello di controllo

3.2 Simboli

In funzione delle stato della stampante, nella riga di stato del display possono comparire i simboli rappresentati nella seguente tabella che consentono di verificare rapidamente lo stato della stampante.

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Orologio		Stato Ethernet		Stato Memoria
	Data		Temperatura della testa di stampa		Memoria utilizzata
	Orologio digitale		Credito PPP		Buffer d'ingresso
	livello residuo del nastro di stampa		Finestra di debug per programmi abc		Accesso alla scheda di memoria
	Intensità segnale WIFI		Trasferire il comando della riga inferiore del display al programma abc		La stampante sta ricevendo dati

Tabella 2 Simboli

3.3 Stati della stampante

Stato	Display	Descrizione
In Linea	`In Linea` i simboli configurati, come l'ora e la data	La stampante si trova nello stato di attesa e può ricevere dati.
Stampe Etich.	`Stampe Etich.` e il numero dell'etichetta stampata all'interno dell'input di stampa	La stampante elabora un input di stampa. Possono essere trasmessi i dati per un nuovo input di stampa. Il nuovo input di stampa si avvia dopo l'ultimazione di quello precedente.
Pausa	`Pausa` e il simbolo	L'input di stampa è stato interrotto dall'utente.
Errore correggibile	e il tipo di errore e il numero di etichette ancora da stampare	Si è verificato un errore che può essere eliminato dall'utente senza interrompere l'input di stampa. Dopo l'eliminazione dell'errore, la fase di stampa può proseguire.
Errore non correggibile	e il tipo di errore e il numero di etichette ancora da stampare	Si è verificato un errore che non può essere eliminato dall'utente senza interrompere l'input di stampa.
Errore di sistema	e il tipo di errore	Si è verificato un errore durante l'avvio del sistema. ▶ Spegnere e riaccendere la stampante. ▶ Premere il tasto **cancel**. Se l'errore si verifica ripetutamente, contattare il servizio di assistenza tecnica.
Modalità a risparmio energetico	e l'illuminazione dei tasti è disattivata	Se la stampante non viene utilizzata per un periodo prolungato, attiva automaticamente la modalità a risparmio energetico. ▶ Premere un tasto qualsiasi sulla tastiera di navigazione per uscire.

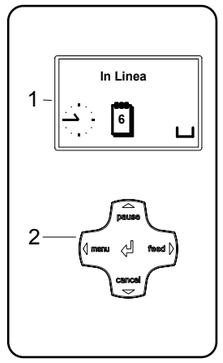
Tabella 3 Stati della stampante

3 Pannello di controllo

ITALIANO

3.1 Struttura del pannello di controllo e selezione della lingua

L'operatore può effettuare alcune impostazioni della stampante con il pannello di controllo.



Il pannello di controllo è composto dal display grafico (1) e dalla tastiera di navigazione (2) con cinque tasti integrati.

Il display fornisce informazioni sullo stato attuale della stampante e sull'input di stampa, permette di visualizzare gli errori e indica nel menu le impostazioni della stampante.

Figura 5 Pannello di controllo

3.1.1 Funzione dei tasti

La tastiera di navigazione (2) permette di muoversi all'interno del menu per l'impostazione di alcuni parametri.

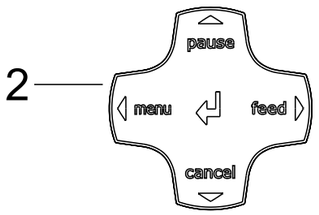


Figura 6 Tastiera di navigazione

Tasto	Menu	Impostazione del parametro	
		Scelta del parametro	Valore numerico
▲	Ritorno dal menu precedente	-	Incremento del valore
▼	Ingresso nel menu successivo	-	Decremento del valore
◀	Opzioni del menu a sinistra	Sfogliare le pagine a sinistra	Cursore verso sinistra
▶	Opzioni del menu a destra	Sfogliare le pagine a destra	Cursore verso destra
↵	Conferma della voce di menu selezionata Premendo per 2 s: abbandono del menu	Conferma del valore selezionato Premendo per 2 s: annullamento senza cambio del valore	

Tabella 1 Funzione tasti

3.1.2 Selezione della lingua

Di default il display è impostato sulla lingua INGLESE.

E' consigliabile impostare una lingua differente (es. ITALIANO), ciò consente di interpretare meglio eventuali messaggi che compaiono sul display. Servirsi della tastiera di navigazione e selezionare nell'ordine:

Menu > ▶▶Setup > ▼Local settings > ▼Country > ↵ ▶... Nazione ITALIA > ↵

6 Troubleshooting

ENGLISH

6.1 Types of error

The diagnostic system indicates on the screen if an error has occurred. The printer is set into one of the three possible error states according to the type of error.

State	Display	Key	Remark
Recoverable error	STOP	**pause** flashes **cancel** lights	▷ 3.4 on page 10
Irrecoverable error	STOP	**cancel** flashes	
Critical fault	☠	-	

Table 5 Error states

6.2 Problems and solutions

Problem	Cause	Remedy
Ribbon creases	Ribbon guide not adjusted	Adjust the ribbon guide. ▷ 4.3 on page 16
	Transfer ribbon too wide	Use a transfer ribbon slightly wider than the width of label.
Print has smears or voids	Print head is dirty	Clean the print head ▷ 5.3 on page 17
	Temperature too high	Decrease temperature via driver (darkness option).
	Incompatible combination of media and ribbon	Use only Cembre media and ribbon.
Printer does not stop after ribbon runs out	Thermal printing driver selected	Set the printer to “Thermal transfer” via driver.
Printer prints a sequence of characters instead of the label format	Printer is in ASCII dump mode	Cancel ASCII dump mode.
Printer transports media, but ribbon does not move	Ribbon incorrectly inserted.	Check and, if necessary, correct the ribbon web and the orientation of the media.
	Incompatible combination of media and ribbon	Use only Cembre media and ribbon.
Printer only prints every second label	Setting of size in the software is too large.	Change the size in the software.
Vertical white lines in the print	Print head is dirty	Clean the print head ▷ 5.3 on page 17
	Print head is defective (failure of heat elements)	Change the print head. ▶ please contact Cembre
Horizontal white lines in the print	Printer is used with the `backfeed > smart` in the cut or peel-off mode	Set the `backfeed > always` in setup.
Print is irregular, one side is lighter	Print head is dirty	Clean the print head ▷ 5.3 on page 17

Table 6 Problems solutions

6.3 Error messages and fault correction

Error message	Cause	Remedy
`ADC malfunction`	Hardware error	Switch the printer off and then on. If error recurs call Cembre.
`Battery low`	Battery on the PC card is flat	Replace battery on the PC card.
`Buffer overflow`	Input buffer memory is full and the computer is still transmitting data.	Use data transmission via protocol (preferably RTS/CTS).
`Card full`	No more data can be stored on the memory card	Replace card.
`Cutter blocked`	Cutter cannot return to its home position and stays in an undefined position	Switch off the printer. Remove media. Switch on the printer. Restart print job. Change media
	No cutter function	Switch the printer off and then on. If error recurs call Cembre.
`Cutter jammed`	The cutter is unable to cut the labels but is able to return into its home position	Press the **cancel** key. Change media.
`Device not conn.`	Programming addresses a non-existent device	Either connect this device or correct the programming.
`File not found`	Requested file is not on the memory card	Check the contents of the memory card.
`FPGA malfunction`	Hardware error	Switch the printer off and then on. If error recurs call Cembre.
`Head error`	Hardware error	Switch the printer off and then on. If error recurs replace print head.
`Head open`	Print head not locked	Lock print head.
`Head too hot`	Print head is overheated	After pausing, the print job will be continued automatically. If the fault recurs repeatedly, decrease head temperature (darkness option) or the print speed via driver.
`Invalid setup`	Error in the configuration memory	Re-configure printer. If error recurs call Cembre.
`Memory overflow`	Current print job contains too much information, e.g. selected font, large graphics	Cancel current print job. Reduce amount of data to be printed.
`Name exists`	Duplicate usage of field name in the direct programming	Correct programming
`No DHCP server`	The printer is configured for DHCP, but there is no DHCP server, or the DHCP server is not currently available	Switch off DHCP in the configuration, and assign a fixed IP address. Please contact your network administrator.
`No label found`	There are labels missing on the media roll	Press **pause** key repeatedly until printer recognizes the next label on the material.
	The label format as set in the software does not correspond with the actul label format	Cancel current print job. Change the label format set in the software. Restart print job.
	Printer is loaded with continuous material, but the software is set on labels	Cancel current print job. Set the sensor type --> continuous via driver. Restart the print job.
`No label size`	The size of the label is not defined in the program.	Check program.
`No Link`	No network link	Check network cable and connector. Please contact your network administrator.
`No record found`	Refers to the optional memory card; database access error	Check program and card contents.

2.2 Apertura imballo e installazione della stampante

Sollevare la stampante dal cartone afferrandola dai sostegni.

- ▶ Verificare che la stampante non si sia danneggiata durante il trasporto.
- ▶ Collocare la stampante su una base piana.
- ▶ Verificare la presenza di tutte le parti.

La fornitura comprende:

- Stampante per etichette
- Cavo di interfaccia USB
- Cavo di alimentazione
- Nastro di stampa nero tipo 842121 (solo per termorestringenti TERMO-ROLL con rapporto di restringimento 2:1)
  NOTA: per la stampa di termorestringenti con rapporto di restringimento 3:1, richiedere separatamente il nastro di stampa nero tipo 843121.
- Telo di copertura per la protezione della stampante
- CD "GENIUS SUITE" contenente il Software "GENIUS", comprensivo di driver di stampa, licenza e manuali d'uso in varie lingue (GB, F, D, ES, IT).
- Documentazione varia

Indicazione!
Conservare la confezione originale per trasporti successivi.

Attenzione!
L'umidità può provocare il danneggiamento dell'apparecchiatura e dei materiali di stampa.
▶ Installare la stampante solo in luoghi asciutti e protetti da spruzzi d'acqua.

2.3 Collegamento dell’apparecchio

Le interfacce e i vari collegamenti sono rappresentati nella figura 3.

2.3.1 Collegamento alla rete elettrica

La stampante è dotata di un alimentatore ad ampia tensione che ne permette il funzionamento in presenza di una tensione di rete di 230V~/50 Hz o di 115V~/60 Hz senza apportare modifiche all’apparecchiatura.

1. Assicurarsi che l’apparecchio sia spento.
2. Inserire il cavo di rete nella presa (24).
3. Inserire la spina del cavo di rete nella presa collegata a terra.

2.3.2 Collegamento al computer o ad una rete di computer

Attenzione!
Un collegamento a terra insufficiente o del tutto assente può provocare possibili disturbi di funzionamento.
Accertarsi che tutti i computer collegati alla stampante e i cavi di collegamento siano collegati a terra.

▶ Collegare la stampante al computer o alla rete con i cavi forniti in dotazione.

2.4 Accensione dell’apparecchio

Una volta effettuati tutti i collegamenti:

▶ Accendere la stampante agendo sull’interruttore di rete (19).
La stampante effettua un test di sistema, dopodichè indica sul display lo stato `In Linea`.

Se durante l’avviamento del sistema si verifica un errore, viene visualizzato il simbolo ☠ e il tipo di errore.

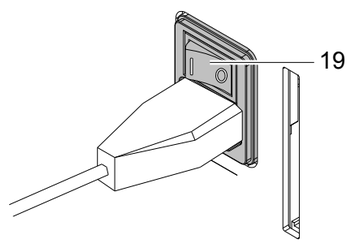
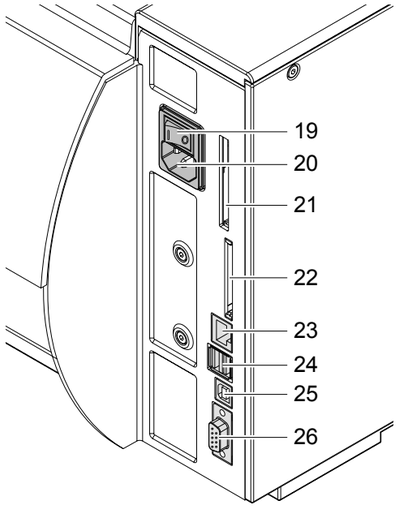


Figura 4 Accensione



19 Interruttore principale
20 Presa di collegamento alla rete elettrica
21 Slot per PC Card tipo II
22 Slot per scheda di memoria Compact Flash
23 Ethernet 10/100 Base-T
24 2 interfacce USB Master per tastiera, scanner o pen drive
25 Interfaccia USB High Speed
26 Interfaccia seriale RS-232

Figura 3 Collegamenti

Error message	Cause	Remedy
`No SMTP server`	The printer is configured for SMTP, but there is no SMTP server, or the SMTP server is not currently available.	Switch off SMTP in the configuration. **Caution!** Disable sending a warning by e-mail (EAlert). Please contact your network administrator.
`No Timeserver`	Timeserver is selected in the configu-ration, but there is no Timeserver, or the Timeserver is not currently available.	Switch off Timeserver in the configuration. Please contact your network administrator.
`Out of paper`	Media has run out	Load media.
		Check paper feed.
`Out of ribbon`	Ribbon has run out	Insert new ribbon.
	Ribbon damaged during printing	Cancel current print job. Change the print head temperature via driver (darkness option). Clean the print head ▷ 5.3 on page 17 Install ribbon Restart print job.
`Protocol error`	Printer has received an unknown or invalid command from the computer.	Press the **pause** key to skip the command or press the **cancel** key to cancel the print job.
`Read error`	Read error when reading from the memory card	Check data of the card. Backup data, reformat card.
`Remove ribbon`	Ribbon is loaded although the printer is set to direct thermal printing	Set the printer to "Thermal transfer" via driver.
`Structural err.`	Error in the file list of the memory card, data access is uncertain.	Format memory card.
`Unknown card`	Card not formatted, Type of card not supported	Format card, use different type of card.
`USB error` `Device stalled`	A USB device has been detected, but it is not working.	Do not use the USB device.
`USB error` `Too much current`	The USB device consumes too much current.	Do not use the USB device.
`USB error` `Unknown device`	Failure to detect USB device	Do not use the USB device.
`Voltage error`	Hardware error	Switch the printer off and then on. If error recurs call Cembre. Voltage at failure is shown. Please note.
`Write error`	Hardware error	Repeat the write process, reformat card.
`Write protected`	PC card write protection is activated.	Deactivate write protection.
`Wrong revision`	Firmware not compatible with the hardware version	▶ please contact Cembre

Table 7 Error Messages and fault correction

7.1 Media dimensions

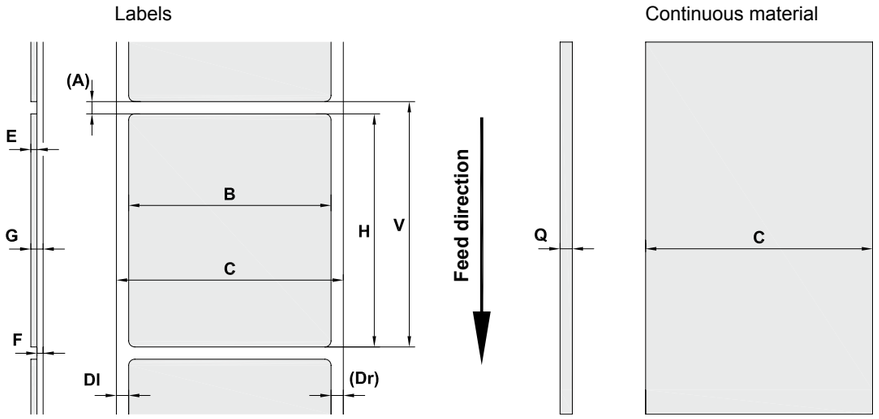
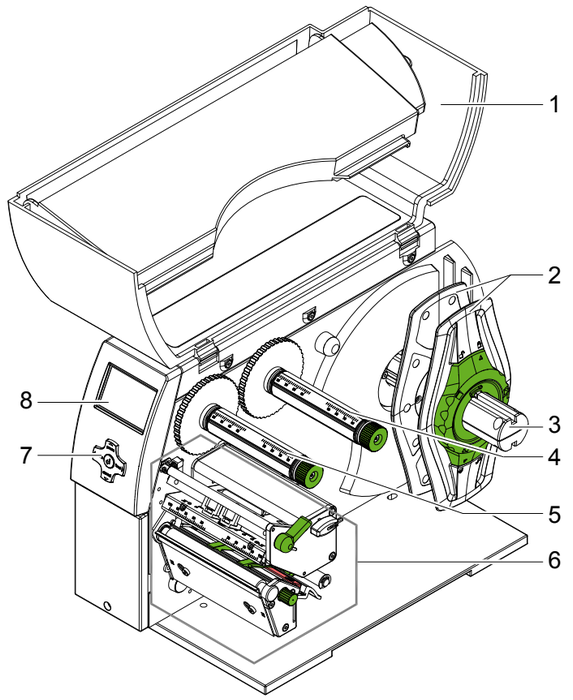


Fig. 19 Label / continuous material dimensions

Dim.	Designation	Dim. (mm)
B	Label width	4 - 106
H	Label height	
	with print head 300 dpi	5 - 4000
	with print head 600 dpi	5 - 1000
-	Tear-off length	> 30
-	Cut length	
	with cutter Rolly2000-cutter	> 5
	with perforation cutter Rolly2000TR1-cutter	> 12
-	Perforation length	> 5
A	Label distance	> 2
C	Width of liner or endless material	10 - 110
	heat-shrinkable tubing	3,5 - 110
Dl	Left margin	≥ 0
Dr	Right margin	≥ 0
E	Label thickness	0,025 - 0,7
F	Liner thickness	0,03 - 0,1
G	Thickness label with liner	0,055 - 0,8
Q	Thickness endless material	0,055 - 1,2
	heat-shrinkable tubing (flat)	< 1,2
	heat-shrinkable tubing (not flat)	< 4,5
V	Label feed	> 7
	• Small label sizes, thin media or strong adhesive can lead to limitations. Critical applications need to be tested and cleared.	
	• Note the bending stiffness ! Media must be flexible enough to follow the radius of the print roller !	
	• For narrow media, a higher minimum thickness is required, e.g. Q = 0,4 at C = 5 !	

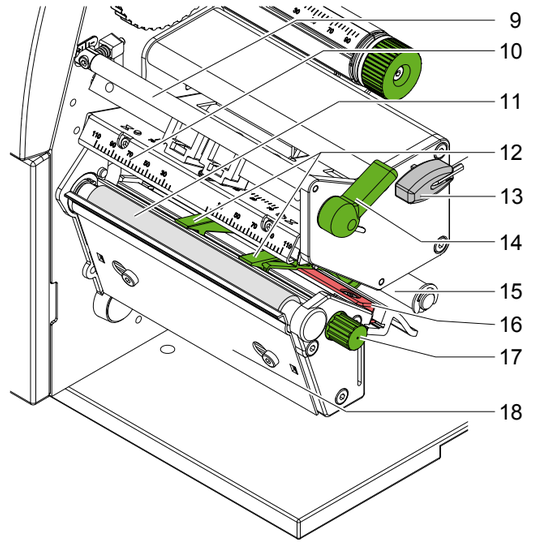
Table 8 Label / continuous material dimensions

2.1 Rappresentazione dell'apparecchio



1 Coperchio
2 Regolatore dei bordi
3 Portarotoli
4 Svolgitore del nastro di stampa
5 Avvolgitore del nastro di stampa
6 Meccanica di stampa
7 Tastiera di navigazione
8 Display

Figura 1 Profilo



9 Rinvio del nastro di stampa
10 Testa di stampa
11 Rullo di trascinamento
12 Guide
13 Chiave a brugola estraibile per effettuare le varie regolazioni
14 Leva di chiusura della testa di stampa
15 Asse di guida
16 Sensore rilevamento etichette
17 Pulsante per la regolazione delle guide
18 Piastra strappamateriale

Figura 2 Meccanica di stampa

- L’apparecchio o alcune sue parti possono surriscaldarsi durante la stampa. Non toccarle durante il funzionamento e lasciarle raffreddare prima di sostituire il materiale di stampa o effettuare lo smontaggio.
- Pericolo di schiacciamento durante la chiusura del coperchio. Nel chiudere il coperchio, afferrarlo solo dall’esterno e non infilare le mani nella zona di oscillazione del coperchio.
- Effettuare solo quanto descritto nelle presenti istruzioni per l’uso.
  Lavori più complessi possono essere effettuati solo da personale addestrato o da tecnici del servizio di assistenza.
- Interventi impropri su moduli elettronici e sul relativo software possono provocare disturbi e malfunzionamenti.
- Operazioni o modifiche improprie dell’apparecchio possono mettere in pericolo la sicurezza di funzionamento.
- Far eseguire i lavori di assistenza tecnica sempre da persone qualificate in possesso delle conoscenze specializzate necessarie nonché degli strumenti adatti.
- Sull’apparecchio sono disposti diversi adesivi con segnalazioni di pericoli.
  Non rimuovere gli adesivi con le segnalazioni di pericoli, poiché in caso contrario i pericoli possono non essere riconosciuti.
- Il livello massimo di pressione acustica LpA è inferiore a 70 dB(A).

Pericolo!
Pericolo di folgorazione per tensione di rete.
Non aprire il corpo dell'apparecchio.

1.4 Ambiente

In caso di smaltimento, l'apparecchiatura contiene pregiati materiali riciclabili che andrebbero recuperati.
La struttura modulare della stampante ne consente lo smontaggio completo.

▶ Destinare le parti al riciclo.

Le seguenti informazioni riguardano gli stati membri dell'Unione Europea:

▶ **INFORMAZIONE AGLI UTENTI ai sensi dell’art. 13 del Decreto Legislativo 25 Luglio 2005, n. 151**
“Attuazione delle Direttive 2002/95/CE e 2002/96/CE, relative alla riduzione dell’uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti”.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull’apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto, alla fine della sua vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L’utente che vorrà disfarsi della presente apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell’apparecchiatura giunta a fine vita.

L’adeguata raccolta differenziata per l’avvio successivo dell’apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull’ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/ il riciclo dei materiali di cui è composta l’apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l’applicazione delle sanzioni amministrative di cui all'articolo 50 e seguenti del D.Lg. n. 22/1997.

La scheda elettronica dell'apparecchio è dotata di una batteria al litio.

▶ **Smaltire in contenitori per la raccolta di batterie esauste o presso i centri di smaltimento pubblici.**

7.2 Printer dimensions

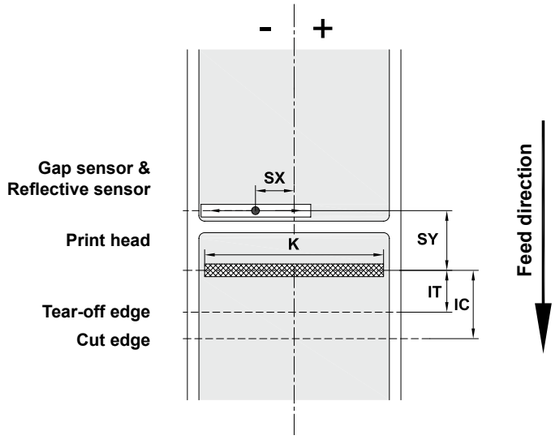


Fig. 20 Printer dimensions

Dim.	Designation	Dim. (mm)
IC	Distance print head – cut edge with cutter Rolly2000-cutter	18,8
	with perforation cutter Rolly2000TR1-cutter	19,5
IT	Distance print head – tear-off edge	13,5
K	Print width with print head 300 / 600 dpi	105,6
SX	Distance gap/reflective sensor - centre of media track i.e. permissible distance of reflex or cut-out marks from the centre of the media	-53 - ±0
SY	Distance gap / reflective sensor - print head	46,0

Table 9 Printer dimensions

7.3 Reflex mark dimensions

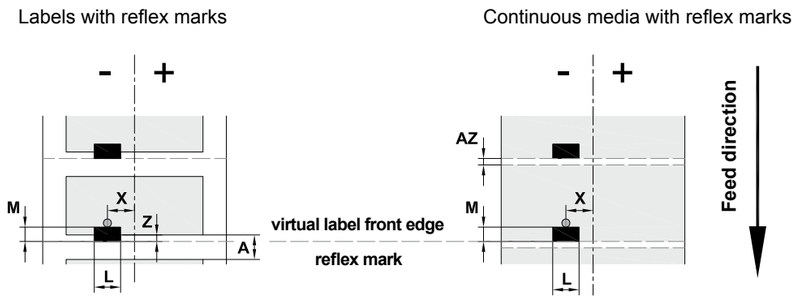


Fig. 21 Reflex mark dimensions

Dim.	Designation	Dim. (mm)
A	Label distance	> 2
AZ	Distance between print zones	> 2
L	Width of reflex mark	> 5
M	Height of reflex mark	3 - 10
X	Distance mark - material edge	-53 - ±0
Z	Distance virtual label front edge – actual label front edge Adjust software setting	from 0 to A / recommended: 0
	• Reflex marks must be on the reverse of the media (liner). • Specification is valid for black marks. • Recognition of coloured marks may fail. ▶ Preliminary tests are needed.	

Table 10 Reflex mark dimensions

1.1 Istruzioni

Nella presente documentazione, le informazioni e le indicazioni importanti sono contrassegnate nel modo seguente:

Pericolo!
Avverte di un pericolo insolito imminente per la salute o la vita.

Avvertimento!
Segnala una situazione pericolosa che può comportare lesioni o danni materiali.

Attenzione!
Avverte di possibili danni materiali o di una perdita della qualità.

Indicazione!
Consigli per facilitare la successione dei lavori o segnalazione di cicli di lavoro importanti.

Ambiente!
Suggerimenti per la protezione ambientale.

▶ Istruzione

▷ Rimando a capitolo, posizione, numero di figura o documento.

∗ Opzione (accessori, periferia, equipaggiamento a richiesta).

`Ora` Raffigurazione nel display.

1.2 Uso appropriato

- L’apparecchio è prodotto secondo lo stato della tecnica e in osservanza delle regole sulla sicurezza tecnica. Ciononostante, durante il suo impiego possono risultare pericoli per l’incolumità dell’utente o di terzi, nonché danneggiamenti all’apparecchiatura.
- L’apparecchio può essere utilizzato solo se tecnicamente perfetto e dietro conoscenza dell’uso regolamentare, della sicurezza e dei pericoli in osservanza delle istruzioni per l’uso.
- L’apparecchio è destinato esclusivamente alla stampa di materiali adeguati ammessi dal produttore. Un uso diverso o ulteriore non è regolamentare. Il produttore/fornitore non risponde di danni risultanti da un utilizzo improprio, il rischio è solo dell’utente.
- Dell’uso regolamentare fa parte anche l’osservanza delle istruzioni per l’uso, incluse le raccomandazioni/ prescrizioni del produttore in merito alla manutenzione.

Indicazione!
Tutte le documentazioni sono contenute nel CD-ROM del kit di fornitura e sono consultabili anche in Internet.

1.3 Indicazioni di sicurezza

- L’apparecchio è concepito per essere collegato a reti elettriche con tensione alternata di 100 V - 240 V. Va collegato esclusivamente a prese con contatto di protezione.
- Collegare l’apparecchio solo ad altri apparecchi che conducono una tensione inferiore ai 42 V.
- Prima del collegamento, spegnere tutte le apparecchiature interessate (computer, stampante, accessori).
- Utilizzare l’apparecchio solo in un ambiente asciutto e non esporlo ad acqua (spruzzi d’acqua, nebbia ecc.).
- Non mettere in funzione l’apparecchio in atmosfera con pericolo di esplosione.
- Non mettere in funzione l’apparecchio in prossimità di linee ad alta tensione.
- Se l’apparecchio viene utilizzato con il coperchio aperto, accertarsi che capelli, catenine o simili non entrino in contatto con le parti rotanti esposte.

1 Introduzione ... 28
1.1 Istruzioni ... 28
1.2 Uso appropriato ... 28
1.3 Indicazioni di sicurezza ... 28
1.4 Ambiente ... 29

2 Installazione ... 30
2.1 Rappresentazione dell'apparecchio ... 30
2.2 Apertura imballo e installazione della stampante ... 32
2.3 Collegamento dell'apparecchio ... 32
2.3.1 Collegamento alla rete elettrica ... 32
2.3.2 Collegamento al computer o ad una rete del computer ... 32
2.4 Accensione dell'apparecchio ... 32

3 Pannello di controllo ... 33
3.1 Struttura del pannello di controllo e selezione della lingua ... 33
3.1.1 Funzione dei tasti ... 33
3.1.2 Selezione della lingua ... 33
3.2 Simboli ... 34
3.3 Stati della stampante ... 34
3.4 Funzioni dei tasti ... 35

4 Caricamento del materiale ... 36
4.1 Posizionamento del rotolo (TERMO-ROLL...; TTL...; KM-ROLL...; film TTF... ecc) ... 36
4.1.1 Posizionamento del materiale sul portarotoli ... 36
4.1.2 Posizionamento del materiale nella testa di stampa ... 37
4.1.3 Regolazione del sensore di rilevamento delle etichette ... 38
4.1.4 Regolazione del sistema di pressione della testa di stampa ... 39
4.2 Caricamento del nastro di stampa ... 40
4.3 Regolazione del percorso del nastro di stampa ... 41

5 Pulizia ... 42
5.1 Indicazioni sulla pulizia ... 42
5.2 Pulizia del rullo di trascinamento ... 42
5.3 Pulizia della testa di stampa ... 42

6 Soluzione dei problemi ... 43
6.1 Tipi di errore ... 43
6.2 Soluzione del problema ... 43
6.3 Messaggi di errore ed eliminazione degli errori ... 44

7 Etichette / rotolo in continuo ... 46
7.1 Dimensioni etichette / Rotolo in continuo ... 46
7.2 Dimensioni dell'apparecchio ... 47
7.3 Misure per le Marcature a riflessione ... 48
7.4 Misure per le Punzonature ... 49

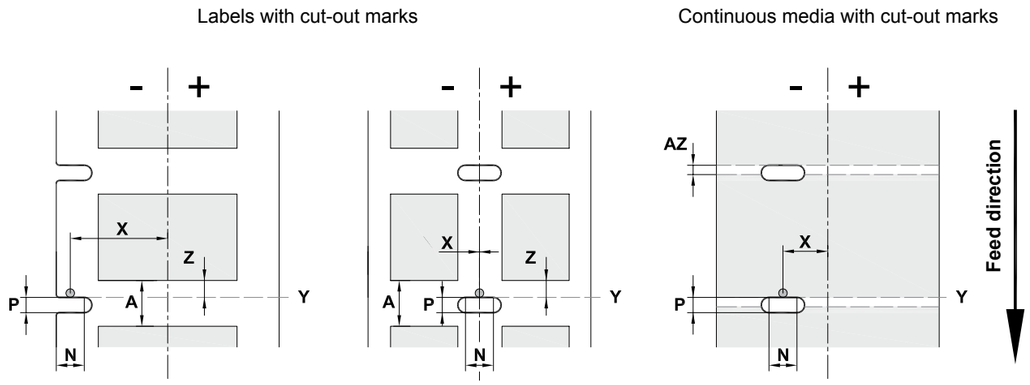
8 Omologazioni ... 50

9 Garanzia ... 50

10 Resa alla Cembre per revisione ... 50

11 A richiesta ... 50

7.4 Cut-out mark dimensions



For marginal cut-out marks
Minimum liner thickness 0,06 mm

Fig. 22 Cut-out mark dimensions

Dim.	Designation	Dim. (mm)
A	Label distance	> 2
AZ	Distance between print zones	> 2
N	Width of cut-out mark	> 5
P	Height of cut-out mark	2 - 10
X	Distance mark - centre of media track	5 - 53
Y	Sensor recognised virtual label front edge with gap sensor recognition	Rear edge cut-out
Z	Distance recognised front edge - actual label front edge ▶ Adjust software setting	0 to A-P

Table 11 Cut-out mark dimensions

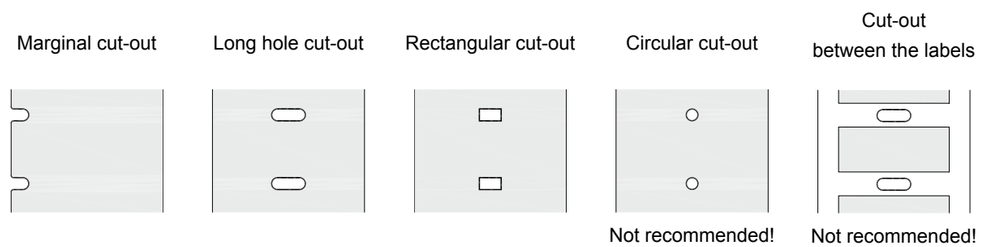


Fig. 23 Samples of cut-out marks

8 Conformity

- **CE marked** in compliance with 2006/42/EC, 2006/95/EC and 2004/108/EC European directives
- Requirements of the FCC regulations part 15 for class A computers.
  Under disadvantageous circumstances, printer operation may cause interference with radio or TV reception, and is the responsibility of the operator.

9. Warranty

Rolly2000TR1 is guaranteed for one year against inherent faults and defects.

The print head and the print roller are classed as consumable items and not covered by the guarantee.

The guarantee is void if non-Cembre original items are used in this printer.

10. Return to Cembre for repair

In the case of a breakdown contact our Area Agent who will advise on the problem and provide the necessary instructions on how to dispatch the printer to our nearest Service Centre; if possible, attach a copy of the Test Certificate supplied by Cembre together with the printer or, if no other references are available, indicate the approximate purchase date and serial number.

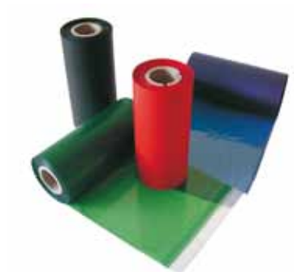
11. Accessories

∗ **Rolly2000TR-cutter 990982:** fits to front of printer. Automatically cuts to length TERMO-ROLL... heat-shrinkable tubing, TTL labels and TTF film.

∗ **Rolly2000-cutter 990856:** fits to front of printer. Automatically cuts to length continuous TTL labels and TTF film.

∗ **Monochrome print ribbons TRR-055 TERMO-ROLL heat-shrinkable tubing**

Colour	Description	Code
■ black	for TERMO-ROLL type M2, H2 (2:1)	**842121**
■ black	for TERMO-ROLL type M3, H3 (3:1)	**843121**



∗ **Monochrome print ribbons TPS-060 for TTL labels and TTF continuous film**

Colour	Description	Code
■ black	Ref. PANTONE® Black C	**842112**
■ blue	Ref. PANTONE® 2935 C	**842113**
■ red	Ref. PANTONE® 186 C	**842115**
■ green	Ref. PANTONE® 354 C	**842114**
■ silver		**842116**

Relevant performance standard

UNI EN ISO 4892-2: Resistance to UV
CEI 16-7: Indelibility of print
CEI 23-11 / CEI EN 61058-1: Indelibility of print
CEI EN 61010-1 / VDE 0411-1:Indelibility of print
Cembre: guaranteed legibility of print

Rolly2000TR1 è il sistema di siglatura **Cembre** progettato per stampare in grandi quantità termorestringenti ed etichette. Si tratta di una stampante con risoluzione 300 e 600 dpi, semplice da utilizzare, silenziosa ed affidabile, adatta anche per un uso intensivo.

Non necessita di particolari attenzioni e grazie alla robusta struttura metallica è utilizzabile anche in officina.

Rolly2000TR1 lavora con i software di siglatura *Genius* e *Advance Label*, disponibili per gli ambienti operativi Windows®2000, XP, Vista e 7. Area di stampa: 105 mm di larghezza fino a 2.000 mm lunghezza

La stampante è dotata di un alimentatore ad ampia tensione. È possibile alimentare l'apparecchiatura con una tensione di rete di 230V~/50 Hz o con una tensione di 115V~/60 Hz senza apportare alcuna modifica.

Dimensioni e peso della stampante

Larghezza	Altezza	Profondità	Peso
242 mm	**274 mm**	**446 mm**	**9 kg**

CARATTERISTICHE DEL SOFTWARE

- Inserimento dati semplificato
- Molteplici tipi di contatore
- Importazione files *.txt,*.cad,*.dbf e altri
- Conversione MATRIX-ACS e Simplo, importazione AutoCAD, Elecad, Spac, IGE-XAO e altri filtri personalizzati
- Utilizzo fonts di Windows
- Numero verde assistenza tecnica
- Upgrade gratuito di ogni release
- E' possibile recuperare facilmente l'aggiornameno del software collegandosi direttamente al sito internet: www.cembre.it

REQUISITI MINIMI DI SISTEMA

- PC con processore dual Core, equivalente o superiore
- 2 Gb di memoria RAM
- 2 Gb di spazio disponibile su disco
- Risoluzione monitor 1280x1024
- Sistemi operativi Windows XP service pack 3, Windows VISTA, Windows 7
- Porta USB per installazione in locale
- Porta Ethernet per installazione in rete

Per qualsiasi necessità, informazioni sull'utilizzo della stampante o in caso di malfunzionamento, rivolgersi al Servizio Assistenza chiamando gratuitamente il numero verde da tutta Italia, nei giorni feriali dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 12.00 e dalle 13.00 alle 17.00.

Numero verde
800.852.355

Cembre

Cembre S.p.A.
Via Serenissima, 9 - 25135 Brescia (Italia)
Telefono: 030 36921
Telefax: 030 3365766
E-mail: info@cembre.com

Ufficio Vendite Nazionale
Sede Tel. 030 36921 - Fax. 030 2359431 • E-mail: Ufficio.Vendite@cembre.com

Uffici Regionali
Milano Tel. 02 26223062 - Fax. 02 26223081 • E-mail: Ufficio.Milano@cembre.com
Brescia Tel. 030 36921 - Fax. 030 2359433 • E-mail: Ufficio.Brescia@cembre.com
Padova Tel. 049 620093 - Fax. 049 720488 • E-mail: Ufficio.Padova@cembre.com
Bologna Tel. 051 383474 - Fax. 051 382846 • E-mail: Ufficio.Bologna@cembre.com
Firenze Tel. 055 790711 - Fax. 055 790711 • E-mail: Ufficio.Firenze@cembre.com

Marchi di fabbrica
Centronics® è un marchio depositato della Data Computer Corporation.
Microsoft® è un marchio depositato della Microsoft Corporation.
Windows 2000® , XP®, Vista®, 7® sono marchi depositati della Microsoft Corporation.
TrueType™ è un marchio depositato di Apple Computer, Inc.